



Rapport d'activité 2023



© Améline Vega Mahéo

09 mars 2023
FGO Barbara
Performance *Mon anthologie du raï*,
suivi du live électronique de Sofiane Saidi

3 expositions

Hier revient et je l'entends
Détour d'un Quartier monde
Les Intruses

11 369 visiteurs



19 janvier 2023
ICI Léon & Stephenson
Inauguration de l'exposition
Hier revient et je l'entends de Katia Kameli

21 semaines d'exploitation

fermeture au public entre août
et décembre en raison des travaux
dans les espaces



21 avril 2023
Microfolie Jean Vilar La Courneuve
Inauguration de l'exposition itinérante
Les Intruses de Randa Maroufi



74 événements
programmés par l'ICI

02 juin 2023
ICI Léon & Stephenson
Inauguration de l'exposition
Détours d'un Quartier Monde

150 élèves inscrits
aux cours de langue arabe,
de wolof, et de calligraphie



07 juillet 2023
ICI Léon
Concert avec Le Cri du Caire



Près de **70** artistes, conteurs
intervenants, performeurs, etc.
programmés

27 septembre 2023
360 Paris Music Factory
Spectacle du Samaa Orchestra
à l'occasion du Mawlid al Nabawi

Sommaire

05	Partie 1. Les expositions	56	Partie 8. Activités commerciales
06	Les expositions in situ & hors les murs	57	Billetterie
14	Soutien à la création artistique	57	Restaurant et salon de thé
		57	Hammam
		58	Location d'espaces
		58	Le coin boutique
16	Partie 2. Programmation artistique et culturelle	59	Partie 9. Les bâtiments
17	Autour des expositions : les visites guidées	60	Rapprochement des services et des activités
18	Les arts de la scène	60	Réhabilitation du bâtiment Léon
20	Le cinéma	60	Refonte du Système de Sécurité Incendie
22	Les rencontres-débats		
24	L'offre jeune public	61	Partie 10. Gouvernance
26	Les rendez-vous artistiques et culturels hors-les-murs	62	Gouvernance
29	Les événements à l'occasion des fêtes traditionnelles	63	Equipe
		64	Remerciements
30	Partie 3. Activités scientifiques		
31	Les comités scientifiques		
31	Les conférences		
32	Partie 4. L'offre pédagogique		
33	L'année 2023		
34	Descriptifs des cours proposés		
36	Partie 5. Publics		
37	Fréquentation		
39	Etude des publics		
40	Des outils adaptés		
42	Des actions à destination des scolaires et périscolaires		
44	Des actions à destination des étudiants et des professionnels		
45	Des actions en direction des associations		
47	Partie 6. Communication		
48	Une identité qui se renforce		
51	Relation avec la presse		
53	Partie 7. Partenariats, développement et mécénat		
54	Partenariats médias		
54	Partenariats de programmation		
55	Mécénat et développement		



Partie 1. Les expositions

L'ICI offre un panorama de la création contemporaine dans un registre à la fois exigeant et accessible. En exposant à Paris des artistes français et étrangers dont le travail est lié aux cultures d'Islam, il montre la diversité de ces cultures et soutient la création. Des artistes émergents bénéficient ainsi d'une première exposition en France aux côtés d'artistes établis, venant de pays différents. En s'inscrivant dans le champ de l'art

contemporain et en visant une reconnaissance internationale sur les cultures d'Islam, l'ICI développe une approche atypique qui fait connaître ces cultures à travers le monde par la circulation des œuvres et des artistes. Les expositions sont le point de départ des saisons culturelles proposées par l'établissement deux fois par an.



« Hier revient et je l'entends », Katia Kameli

À l'ICI & Bétonsalon

[Visite virtuelle disponible](#)

Dates : du 19 janvier au 16 avril 2023

Direction et commissariat

Pour l'ICI :

- Stéphanie Chazalon, directrice
- Bérénice Saliou, commissaire d'exposition

Pour Bétonsalon :

- Emilie Renard, directrice

Comité scientifique

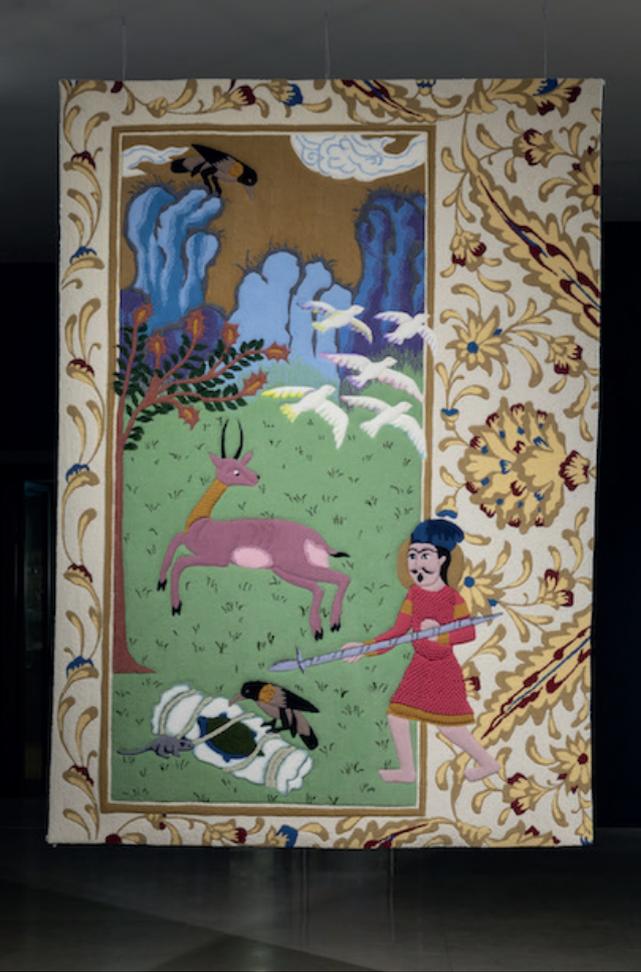
- Vanessa Brito
- Leili Anvar
- Nabil Djedouani

Avec l'exposition *Hier revient et je l'entends*, Katia Kameli investit deux lieux dont le positionnement fait écho à son histoire personnelle et à sa démarche artistique : l'ICI, auquel elle porte une attention particulière inspirée par sa double identité française et algérienne, et Bétonsalon, dont elle partage la dimension expérimentale.

D'un site à l'autre, elle déploie son travail en plusieurs chapitres, assumant de ne pas achever ses enquêtes pour mieux y revenir plus tard, avec une nouvelle vision, car ses sujets d'étude sont inépuisables.

Depuis plus de vingt ans, Katia Kameli explore le flux des images et des récits pour questionner la manière dont se façonnent les histoires et avec elles la mémoire de l'humanité. En se faisant traductrice et passeuse de ces histoires, l'artiste engage un processus de démythification. Elle réconcilie les cultures, dont elle souligne le mouvement perpétuel et la porosité souvent occultés, comme avec l'œuvre *Stream of Stories 5* sur les origines orientales des Fables de Jean de La Fontaine. Donnant à voir la généalogie des textes et des iconographies, du *Pañchatantra* indien au *Kalila wa Dimna* arabe, Katia Kameli révèle un humanisme commun. C'est cette même part d'universalité qu'elle nous livre avec *Le Cantique des oiseaux* libre interprétation du chef d'œuvre de poésie persane médiévale écrit par le maître soufi Farid od-din 'Attâr.

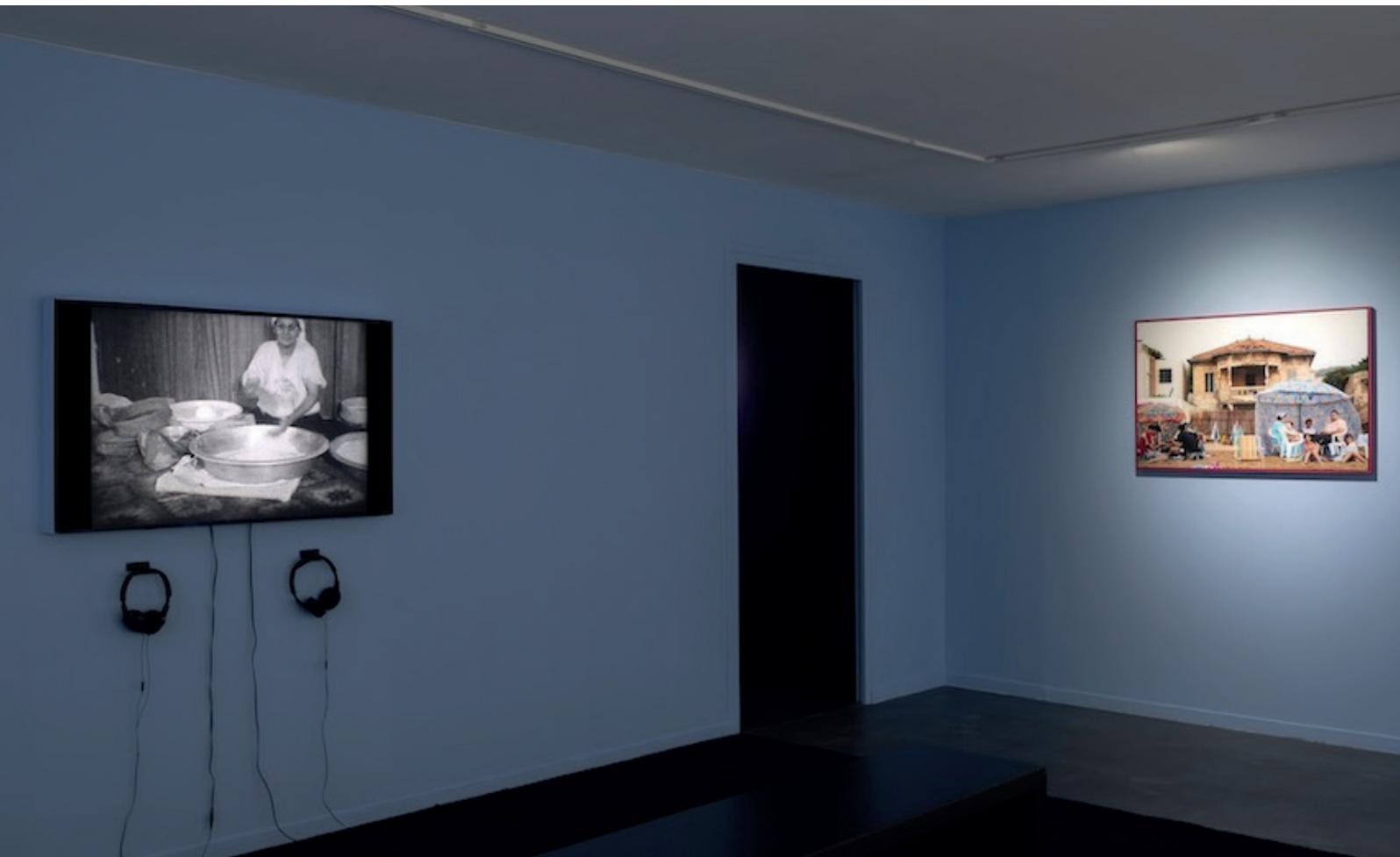
La pratique de Katia Kameli est à l'image de ses explorations : pluridisciplinaire, collaborative et sans cesse renouvelée, empruntant des médiums aussi variés que l'aquarelle, le collage, la sérigraphie, l'installation, la sculpture, le théâtre ou encore le tuft, aux côtés de la photographie et de la vidéo présentes dès ses débuts.



Vue de l'exposition *Hier revient et je l'entends* de Katia Kameli
Stream of Stories, chapitre 7, 2023
 © Marc Damage



Vue de l'exposition *Hier revient et je l'entends* de Katia Kameli
Le chameaux, 2015 ; Les animaux malade de la peste, 2016 ; La tortue et les deux canards, 2016
 © Marc Damage



Vue de l'exposition *Hier revient et je l'entends* de Katia Kameli
Bledi A Possible Scenario, 2004 ; Friday, 2010
 Janvier 2023 © Marc Damage



« Femme Vie Liberté »

À l'ICI

Dates : du 08 mars au 08 avril 2023

Femme Vie Liberté : ces mots sont synonymes de lutte et d'espoir pour les iraniennes et iraniens qui se battent pour leur liberté et pour leurs droits, au prix de leur vie et de celle de leurs proches. La mort de Mahsa Amini, jeune femme kurde tuée par la police des mœurs le 16 septembre 2022, a déclenché un mouvement de protestation qui s'est emparé de toutes les villes d'Iran. Nombre de femmes iraniennes sont descendues dans la rue, soutenues par les hommes pour crier leur colère face au régime et à la loi instaurée depuis la révolution islamique de 1979. Toutes et tous réclament plus de libertés, notamment la fin du port du voile obligatoire, et des changements profonds dans le pays.

Le régime iranien a répondu par la violence, la répression, la torture et infligé aux personnes arrêtées de lourdes peines, menant parfois à la condamnation à mort. Depuis le début des révoltes, les centres d'art, les théâtres, les galeries, et les fondations sont à l'arrêt, refusant de normaliser la situation. En écho, les artistes internationaux et notamment les graphistes, ont soutenu et documenté ce mouvement révolutionnaire par la création d'images, d'affiches, de vidéos d'animation ou de pochoirs. Puisant dans la culture iconographique iranienne et le langage visuel international (telle que les images de luttes de Cuba, Mai 68...), ces artistes mêlent la calligraphie perse, le graphisme et les codes visuels contemporains pour porter en images sur les réseaux sociaux la voix de celles et ceux qui risquent leur vie au quotidien en Iran.

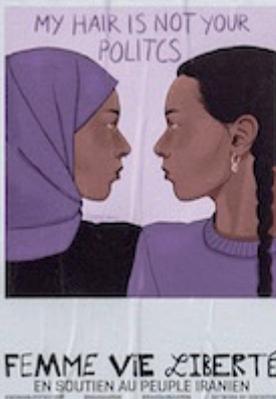
En affichant et en diffusant une sélection de ces posters, les institutions et structures culturelles ont donné une visibilité aux images de ce combat et réaffirmé aux côtés des Iraniennes et des Iraniens leur condamnation de la répression et leur attachement aux valeurs d'émancipation et de liberté. Dans toute la France de très nombreux établissements – dont l'ICI – Institut des Cultures d'Islam – ont participé activement à ce soutien ; certains ont organisé des événements spécifiques à l'occasion de la journée internationale des droits des femmes le 8 mars.



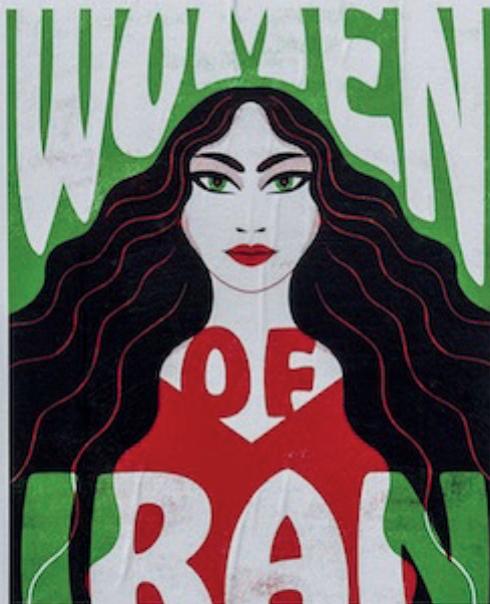
FEMME VIE LIBERTÉ
EN SOUTIEN AU PEUPLE IRANIEN

FEMME VIE LIBERTÉ
EN SOUTIEN AU PEUPLE IRANIEN

FEMME VIE LIBERTÉ
EN SOUTIEN AU PEUPLE IRANIEN



FEMME VIE LIBERTÉ
EN SOUTIEN AU PEUPLE IRANIEN



FEMME VIE LIBERTÉ
EN SOUTIEN AU PEUPLE IRANIEN

FEMME VIE LIBERTÉ
EN SOUTIEN AU PEUPLE IRANIEN

FEMME VIE LIBERTÉ
EN SOUTIEN AU PEUPLE IRANIEN



« Détour d'un Quartier monde »

À l'ICI

Dates : du 03 juin au 30 juillet 2023

Direction et commissariat :

- Pour l'ICI : Stéphanie Chazalon, directrice
- Invités : Smaïl Kanouté, Simon Rouby & Native Maqari

Artistes :

- Smaïl Kanouté
- Simon Rouby
- Native Maqari
- Elsa Noyons
- Cebos Nalcakan
- Sifat Quazi

Situé au cœur de la Goutte d'Or, village parisien façonné par l'histoire des luttes sociales et des parcours de migration, l'ICI s'est imposé comme une évidence au trio d'artistes-commissaires pour accueillir leur projet. C'est dans ce quartier qu'ils se sont trouvés confinés il y a trois ans, empêchés de poursuivre leurs recherches qui se nourrissent de rencontres aux quatre coins du globe. Transformant la restriction en champ des possibles, ils ont alors déplacé leurs regards, jour après jour, jusqu'à prendre conscience que le monde est là : dans le périmètre imposé par la crise sanitaire, les rues de cette Goutte concentrée de planisphère.

Ce zoom, d'un cercle-planète à un cercle-quartier, dont le centre serait quelque part entre la rue Myrha et l'Eglise Saint Bernard, prend pour les trois artistes la forme singulière d'un Quartier-Monde. Ici, la cohésion sociale est inhérente à la diversité culturelle, la créativité naît de la contrainte et le quotidien est rythmé par l'inattendu, dans un tremblement permanent des certitudes. Loin des bureaux des théoriciens du vivre-ensemble, la vie s'organise de manière spontanée et se nourrit des expériences individuelles pour former un collectif conscient.

À l'ICI Stephenson, le trio s'engage dans les détours émotionnels d'une cartographie sensible de la Goutte d'Or, prenant le contre-pied des outils de modélisation hégémonique. Il invite les artistes Cebos Nalcakan, Elsa Noyons et Sifat Quazi, tous habitués du quartier, à partager leurs ressentis et leurs pratiques. Chacun se laisse porter par l'altérité pour mieux appréhender le réel dans toute sa fluidité et ses contradictions. D'une convivialité réinventée aux injonctions de l'intégration en passant par les tensions et la précarité, les six artistes témoignent d'une certaine urgence à la créativité et esquissent ensemble des itinéraires inédits.



Vue de l'exposition *Détours d'un Quartier monde*
JJIYIA (the uphill course of a tumbleweed), de Native Maqari, 2023
 Juin 2023 © Marc Damage

À l'ICI Léon, Smaïl Kanouté, Simon Rouby et Native Maqari développent un nouvel-imaginaire, à l'intersection de leurs recherches sur l'expérience noire et la-migration. La figure du samouraï noir Yasuke Kurosan-leur inspire une œuvre multi-dimensionnelle tenant autant d'une réalité historique que de fantasmes personnels. La mappemonde froissée de la Goutte d'Or permet alors à des espaces géographiquement éloignés de se rapprocher le temps d'une exposition, de performances et de rencontres entre l'Afrique subsaharienne et le Japon.



Vue de l'exposition *Détours d'un Quartier monde*
Palabres, de Sifat Quazi, 2023
 Juin 2023 © Marc Damage



Vue de l'exposition *Détours d'un Quartier monde*
Déplier l'Ordinaire. Cartographies narratives de la Goutte d'Or, de Elsa Noyons, 2018-2023
 Juin 2023 © Marc Damage



« Les Intruses », Randa Maroufi

À la Micro-Folie Jean Vilar La Courneuve

Dates : du 22 avril au 06 mai 2023

Au centre social de Remiremont

Dates : étape de l'itinérance annulée

L'ICI, avec le soutien de l'Agence nationale de la cohésion des territoires, propose une exposition itinérante autour des photographies de l'artiste Randa Maroufi, ainsi que des conférences pour promouvoir l'égalité femmes / hommes dans l'espace public.

Les Intruses est une série photographique de l'artiste Randa Maroufi qui montre des scènes quotidiennes dans les rues, les squares et les commerces. Pourtant quelque chose intrigue : ces espaces sont occupés uniquement par des femmes. Ces images, à première vue documentaires, se révèlent en décalage avec la réalité. La mise en scène minutieusement travaillée et l'esthétique cinématographique contribuent à cette ambiguïté.

L'artiste crée des fictions à partir de situations concrètes. Pour cette série elle est allée à la rencontre des personnes habitant et fréquentant le quartier de Barbès-Rochechouart dans le 18^e arrondissement parisien. Le temps d'une mise en scène, elle invite des femmes à emprunter les mêmes postures, les mêmes gestes que les hommes ordinairement présents sur ces lieux. Elles jouent aux échecs, travaillent, se rencontrent, attendent, observent.

Par cette inversion, Randa Maroufi pointe les inégalités de genre qui existent dans l'occupation de l'espace public, les déplacements dans la ville, l'utilisation des infrastructures de loisirs et de sport... En nommant ce projet *Les Intruses*, elle suscite une prise de conscience sur nos représentations archétypales.

Le volet *Barbès* de la série a été produit par l'ICI avec le soutien du fonds de dotation Emerige, dans le cadre de l'appel à projet *Embellir Paris* initié par la Ville de Paris. De l'été 2019 à l'hiver 2021, 22 photographies ont été présentées en grand format sous le métro aérien et sur les façades alentours, entre les stations Barbès-Rochechouart et La Chapelle.

Pour cette version itinérante, le contexte urbain des cinq photographies sélectionnées par l'artiste est souligné avec des matériaux et des supports empruntés à l'univers des travaux et de la construction, évoquant aussi un chantier social encore inachevé. Ils contrastent avec les rideaux qui jouent avec les notions d'intérieur et d'extérieur. Randa Maroufi a réalisé deux autres volets *Les Intruses* : sur la place Houwaert à Bruxelles en 2018 et dans un lycée professionnel à Aubervilliers en 2022. Avec ce protocole d'inversion, l'artiste souhaite désormais interroger la mixité des lieux de pouvoirs.

Les cinq œuvres de Randa Maroufi et le dispositif scénographique l'accompagnant sont mis à disposition de différents établissements publics ou privés à travers la France, liés aux acteurs sociaux et culturels de proximité, afin d'y être présentés de manière temporaire. La mise en itinérance de l'exposition *Les Intruses* devait être inaugurée par sa présentation au Centre Social de Remiremont, de fin novembre 2023 à début janvier 2024. Annulée pour causes de problèmes techniques et structurels liés aux intempéries dans le nord de la France fin 2023, le lieu n'était plus en mesure d'accueillir le dispositif et le public.

L'itinérance des *Intruses* redémarrera en 2024 à Tourcoing puis à Raismes et Apt. D'autres destinations sont prévues jusqu'à fin 2024.



Vue de l'exposition-itinérante *Les Intruses* à la Microfolie Jean Vilar La Courneuve
Avril 2023 © Marc Damage

Soutien à la création

L'ICI invite chaque année des artistes français et étrangers à produire des œuvres présentées dans ses espaces d'expositions et dans les rues du quartier de la Goutte d'Or. Une quarantaine d'œuvres ont ainsi été produites depuis 2016. En 2023, l'ICI a produit huit œuvres :

En 2022-2023, à l'occasion de l'exposition *Hier revient et je l'entends* de Katia Kameli, trois œuvres ont été produites à l'ICI : la tapisserie *Stream of stories chapitre 5* sur les origines orientales des Fables de La Fontaine,

la photo *Friday*, et l'installation *le Cantique des oiseaux*, interprétation personnelle d'un conte initiatique soufi du 13^e siècle, coproduite avec la Criée, centre d'art contemporain à Rennes.

A l'occasion de l'exposition *Détours d'un Quartier monde*, quatre œuvres ont également été produites : la série de dix photographies prises par Cebos Nalcakan, la fresque d'Elsa Noyons, la fresque de Sifat Quazi et la série *Fragments* de Cebos Nalcakan et Simon Roubly.

Oeuvre *Stream of Stories, chapitre 7* en cours de production par l'artiste tufteuse Manon Daviet
Décembre 2022 © DR





Oeuvre *Le cantique des oiseaux* en cours de production par l'artiste Katia Kameli
Janvier 2023 © DR



Vue de l'exposition *Détours d'un Quartier monde*
Fragments, de Cebos Nalcakan & Simon Rouby, 2023
Juin 2023 © Marc Domage



Partie 2.

Programmation artistique et culturelle

L'exposition *Hier revient et je l'entends* de Katia Kameli a compté une quinzaine d'événements autour des thématiques de la mémoire, des histoires personnels et collectives, du passé colonial mais aussi de l'importance de la traduction, sujets de prédilection de Katia Kameli.

L'exposition *Détours d'un Quartier monde* s'est elle accompagnée d'une programmation pluridisciplinaire pour les grands et les petits : performance faisant dialoguer le

Sahel et le Japon à l'occasion de la Nuit Blanche, table ronde avec les artistes-commissaires autour de l'expérience noire et de la migration, conte, film, concerts et ateliers d'observation du quartier en famille.

Enfin, le jeune public a pu bénéficier d'une offre dédiée avec des spectacles, des ciné-goûters et des ateliers de pratique artistique tout au long de l'année.



Autour des expositions : les visites guidées

Pour mieux appréhender les expositions présentées, l'ICI propose toute l'année des visites guidées. Organisées en 2023 tous les samedis à 15h, les visites guidées animées par un médiateur culturel de l'ICI ont permis au public d'appréhender les œuvres de l'exposition.

Des visites sont aussi proposées à destination des familles avec enfants à chaque exposition. Ponctuellement, les commissaires et les artistes de l'exposition peuvent également animer ces visites.

L'exposition *Hier revient et je l'entends* de Katia Kameli a également permis de développer des visites en français et en arabe menées par un médiateur de l'ICI accompagné du professeur Ali Alashkar ; ainsi que poétique et musicale grâce à la présence du joueur de ney Hossein Anvari et de la maître de conférences en langue et littérature persane, traductrice et chroniqueuse, Leili Anvar



Les arts de la scène

Avec les arts de la scène, l'ICI poursuit le même objectif de valorisation de la diversité des cultures d'Islam, en proposant une approche complémentaire des thèmes explorés dans les expositions. L'ICI est attentif à l'équilibre de cette offre, à la fois pointue et conviviale, afin de proposer des événements susceptibles d'intéresser un public nombreux et varié : concerts, danse, contes, etc. Ces spectacles sont en majorité gratuits.

Autour de l'exposition *Hier revient et je l'entends* de Katia Kameli

« L'envol »

18 février 2023, deux performances

Pour cette performance, Katia Kameli a invité les musiciens Claire Marchal, Mathieu Fèvre et Hélène Breschand à faire vivre les sculptures de son œuvre *Le cantique des oiseaux*.

« Mon anthologie du raï », suivi de Sofiane Saidi – Live électronique **09 mars 2023**

Katia Kameli a plongé le public dans une rencontre sensorielle avec le raï – qui signifie « opinion, liberté » en arabe. Accompagnée de Sofiane Saidi et de Faiza Lellou au FGO Barbara, elle a rembobiné des cassettes emblématiques pour naviguer à travers l'histoire de ce genre musical, explorer son apport contestataire et son rôle de substitut à l'absence d'échanges entre hommes, femmes et générations dans l'Algérie des années 1990.

« BEZEF : Trop, c'est trop »

01^{er} avril 2023

« BEZEF » : c'est « trop » en argot, « trop » en arabe dialectal, « trop » dans quelques histoires extrêmes du répertoire arabo-persan. Mais le vrai « BEZEF », le démesuré, l'exagéré, l'abusé, c'est quand la chance vous colle après comme une malédiction... Les contes traditionnels arabes et persans de Nefissa Benouniche se colorent de « Bezef » de surprises. Comme dans l'histoire décalée du faux devin d'Ispahan,

où les personnages sont caractérisés par les airs les plus connus de *La belle Hélène* d'Offenbach !

« La Bouqala maghrébine, rite, spectacle, conte et poésie »

08 avril 2023

À Alger, pendant les nuits du ramadan, des femmes se réunissent pour la Bouqala, un rituel de poésie orale présageant de l'avenir. Yasmina Louaïl s'en est inspirée et a proposé au public de la rejoindre sur scène pour lire des contes traditionnels et des poèmes issus du répertoire algérien. Dans une ambiance intime et conviviale, ces lectures invitent à la rencontre et au partage, avec douceur, humour et sagesse.

« Maghrébinades »

15 avril 2023

De Tseriel l'ogresse magnifique aux aventures de l'imprévisible Djha en passant par la jubilatoire reine des pets, la conteuse Nefissa Benouniche a partagé avec énergie des contes issus de la tradition populaire kabyle. Un spectacle joyeux qui abordait avec humour le désir, la convoitise et l'excès.

Autour de l'exposition *Détours d'un Quartier monde*

« Kurochōchin »

03 juin 2023

Elaborée par Smaïl Kanouté, Native Maqari et Simon Rouby, cette performance inédite (avec Aston Bonaparte, Dramane Dembéle, Félicia Dotse, Smaïl Kanouté, Kandé Magassa, Native Maqari, Salomon Mpondo-Dicka, Simon Rouby et Aisi Zhou) a dévoilé leur ambition commune de questionner l'expérience noire et la migration, en se déplaçant dans le temps et dans l'espace. Yasuke Kurosan, samouraï japonais d'origine africaine ayant vécu au 16^e siècle, leur a fourni une trajectoire dont ils ont tiré tous les fils imaginatifs possibles. A travers la notion de lumière noire, ils ont arpenté les chemins d'une étude comparative subjective entre les cultures du Sahel et du Japon, mêlant danse, percussions et calligraphie, dans le patio de l'ICI, entourés par des vidéos monumentales visibles depuis la rue.

« Le Cri du Caire »

07 juillet 2023

Entre rock, jazz et volutes orientales, Le Cri du Caire invente un univers d'une grande puissance métaphorique qui transcende les identités et les frontières. Au souffle continu du saxophone de Peter Corser et aux cordes « barocks » de Karsten Hochapfel, répondait la voix saisissante d'Abdullah Miniawy, poète et chanteur emblématique d'une jeunesse égyptienne avide de liberté et de justice. Le chant soufi virtuose, murmuré ou clamé sur un tapis de boucles hypnotiques, conduit vers la transe dans un voyage mystique. Un même désir d'invention et de partage porte les espoirs des peuples aux voix muselées face aux oppressions politiques, sociales et religieuses. Ce concert a été organisé dans le cadre du festival Rhizomes, avec la collaboration de l'Onde & Cybèle.

« Le Bal pop », avec Ameth Sissokho et Sora Yaa Band

13 juillet 2023

Créé en 2013 dans le quartier vibrant de la Goutte d'Or, le Sora Yaa Band mêle les langues et les styles dans un groove énergique. Ce groupe explosif navigue avec une joie communicative entre musique mandingue, afro-blues et mbalax, porté par Ameth Sissokho qui pousse sa voix profonde à la façon des griots.



Le cinéma

Des projections sont régulièrement organisées à l'ICI. Elles invitent les spectateurs à voyager par-delà les frontières. De nombreux films sont ainsi montrés pour la première fois en France.

Atour de l'exposition *Hier revient et je l'entends* de Katia Kameli

« *Elise ou la vraie vie* », un film de Michel Drach 14 février 2023

Dans les années 1950, Elise décide de quitter Bordeaux pour vivre "la vraie vie" à Paris. Installée dans un foyer de jeunes travailleurs à la Chapelle, elle travaille avec son frère à l'usine Citroën. Elle découvre alors les conditions des travailleurs immigrés, le racisme quotidien dont ils sont victimes alors que la guerre d'Algérie fait rage. Elise y rencontre également Arezki, ouvrier algérien et membre du F.L.N, dont elle tombe amoureuse. Leur histoire sera marquée par la répression, la peur et l'absence. La projection s'est poursuivie par un échange avec David Drach, fils du réalisateur.

« *Atlal* », un film de Djamel Kerkar 21 mars 2023

À partir d'images anciennes tournées en VHS à la fin des années 1990, Djamel Kerkar propose une exploration des ruines du passé dans le petit village de Ouled Allal en Algérie, théâtre de sinistres événements liés au terrorisme de la décennie noire. Allant à la rencontre des différentes générations du village, le réalisateur interroge les souvenirs des anciens, ainsi que les espoirs et les frustrations des plus jeunes. Cette projection a été présentée par Nabil Djédouani, réalisateur et chercheur indépendant.

« *143 rue du désert* », un film de Hassen Ferhani 11 avril 2023

Au milieu du désert algérien, le petit relais de Malika borde la Transsaharienne. Dans un paysage immobile et aride, la vieille dame reçoit chaque jours les voyageurs qui s'arrêtent le temps d'un thé, d'une

cigarette ou simplement pour la conversation. À la fois fiction et documentaire, ce film dévoile la sagesse de cette femme solitaire au travers des histoires des visiteurs qui se suivent, entre errance, poésie et humour. Cette projection a été présentée par Nabil Djédouani, réalisateur et chercheur indépendant.

Autour de l'exposition *Détours d'un Quartier monde*

« Adama », un film de Simon Rouby

12 juillet 2023

Adama, 12 ans, vit dans un village isolé d'Afrique de l'Ouest. Au-delà des falaises, s'étend le Monde des Souffles. Là où règnent les Nassaras. Une nuit, Samba, son frère aîné, disparaît. Adama, bravant l'interdit des anciens, décide de partir à sa recherche. Il entame, avec la détermination sans faille d'un enfant devenant homme, une quête qui va le mener au-delà des mers, au Nord, jusqu'aux lignes de front de la première guerre mondiale. Nous sommes en 1916. Cette projection a été programmée au cinéma Le Louxor.

Inter-expositions (automne 2023)

« Dunia », un film de Jocelyne Saab

14 octobre 2023

Etudiante en poésie soufie et danse orientale au Caire, Dunia est à la recherche d'elle-même et aspire à devenir danseuse professionnelle. Lors d'un concours, elle rencontre le séduisant Dr. Beshir, illustre penseur soufi et homme de lettres. Elle goûtera avec lui au plaisir des mots dans ses recherches sur l'extase dans la poésie soufie, et découvrira, dans ses bras, le plaisir des sens. Mais il lui faudra affronter la tradition, qui a détruit sa capacité au plaisir, pour pouvoir libérer son corps et danser avec son âme. *Dunia* s'inspire des mélodrames égyptiens pour soulever des problèmes de société profonds : la montée de l'intégrisme, l'intolérance et l'excision des jeunes filles. Un film musical coloré, qui met en scène les plus grandes stars égyptiennes de l'époque. Cette projection a été organisée en partenariat avec le festival du film franco-arabe de Noisy-le-Sec, et s'est poursuivie d'un échange avec Némésis Srour.



Les rencontres-débats

Afin d'approfondir les thématiques soulevées à travers les expositions, l'ICI invite des chercheurs, des experts et des artistes à dialoguer avec le public. Ces rendez-vous visent à favoriser la compréhension des cultures d'islam.

Autour de l'exposition *Hier revient et je l'entends* de Katia Kameli

« L'espace de la traduction »

09 février 2023

Avec Leïli Anvar et Katia Kameli, Aïda N'Diaye à la modération
En 2014, Leïli Anvar publie une version en alexandrin du poème perse de Farīd-ud-Dīn 'Attār, *Le Cantique des Oiseaux*. Son style vibrant et mélodique a inspiré à Katia Kameli sa toute dernière création. Ensemble, elles ont évoqué la dimension créative de la traduction, le rôle de passeuse de l'artiste et l'espace ténu qui sépare et relie ces deux activités.

« Algérie, continuité et transmission dans les luttes des femmes »

14 mars 2023

Avec Feriel Lalami

Depuis l'indépendance, les femmes algériennes n'ont cessé de lutter pour leurs droits. Cette conférence a fait le lien entre les générations : des moudjahidates, en passant par l'affirmation du mouvement des femmes, jusqu'à nos jours. Comment s'effectue l'enrichissement des thèmes relatifs à leur situation ? Quelle progression dans leurs modalités d'intervention sociales et politiques ?

« Les fables de Kalila wa Dimna à la lumière de l'histoire de l'art »

06 avril 2023

Avec Eloïse Brac de la Perrière

Née en Inde vers le IV^e siècle de notre ère, l'histoire de Kalila wa Dimna – deux héros chacals –, est celle d'un voyage à travers le temps, l'espace et les civilisations. Traduits en arabe à la cour abbasside, puis déclinés en de multiples langues, ces récits ont su trouver

un écho universel, jusqu'aux fables de Jean de la Fontaine. L'analyse de ces textes illustrés de peintures, parfois rudimentaires, parfois très raffinées, constitue une clé incontournable dans la compréhension de ce monument de la littérature arabe.

Autour de l'exposition *Détours d'un Quartier monde*

Rencontre avec Smaïl Kanouté, Native Maqari et Simon Rouby, autour de Yasuke Kurosan

08 juin 2023

Smaïl Kanouté, Native Maqari et Simon Rouby se rencontrent en 2020 alors qu'ils travaillent sur le même personnage historique : Yasuke, le Samouraï Noir. Depuis, Smaïl lui a consacré un film et une performance. Native et Simon s'en sont inspirés pour réaliser une étude comparative du Sahel et du Japon, découvrant des similitudes entre les instruments traditionnels peuls et japonais. Les trois artistes ont échangé sur leurs pratiques et leurs recherches qui ont en commun de questionner l'expérience noire et la migration, après la diffusion de deux œuvres alors présentées dans l'exposition : *Yasuke Kurosan* et *Dialogues*.



L'offre jeune public

Ateliers et stages

Les stages et ateliers de pratique artistique permettent aux enfants de découvrir et de s'appropriier la recherche et les gestes d'un artiste. Les ateliers de saison, d'un format d'1h30, prennent pour point de départ une visite de l'exposition suivi d'un temps de pratique artistique pour en expliciter les principales notions. Cet atelier est à destination des enfants de 5 à 10 ans. Les stages sont eux organisés durant la période des vacances scolaires et s'adressent à des enfants de 6 à 12 ans afin qu'il découvre la pratique d'un artiste invité par l'ICI.

Arts de la scène

Toute l'année, à l'occasion des expositions et des fêtes traditionnelles musulmanes comme le Ramadan et le Mawlid, l'ICI propose des spectacles pour enfants, toujours accompagnés de musique, les mercredis et/ou samedis après-midi.

Ciné-goûters

L'ICI organise des ciné-goûters qui sont l'occasion d'accueillir un public familial autour de la projection de courts-métrages et de films. Les séances sont suivies d'un échange avec un médiateur culturel de l'institut pour favoriser la prise de parole des jeunes spectateurs.

L'ICI propose toute l'année des activités gratuites pour le jeune public : ateliers, stages de pratique artistique, cinéma, spectacle vivant, etc.

Autour de l'exposition *Hier revient et je l'entends* de Katia Kameli

« La cabane aux oiseaux », de Celia Rivière

04 février 2023

Dans cette série de neuf courtes histoires animées, les enfants ont découvert un univers peuplé de petits volatiles et autres animaux amusants à l'occasion d'un ciné-goûter.

« La Fontaine prend sa source dans le désert »

11 février 2023

Ce spectacle a su nous plonger dans un voyage littéraire et poétique, invitant les jeunes spectateurs à découvrir les sources des contes universels partageant les valeurs de liberté, de justice et d'amitié.

« Impressionne-moi grave ! »

Du 21 au 24 février 2023

En s'inspirant des œuvres de l'artiste Katia Kameli, l'ICI a invité les enfants à expérimenter différentes techniques d'impressions en collaboration avec les éditions Xérogaphes, association du quartier de la Goutte d'Or. Chaque participant a pu réaliser des créations originales qui ont été imprimées, puis réhaussées de couleurs et de collages, puis emportées à la maison.

« Faire mémoire ensemble »

18 mars 2023

Cet atelier a proposé à des jeunes entre 15 et 25 ans d'échanger sur leurs mémoires et identités multiples, en partant du cas de la colonisation et de la guerre d'Algérie.

« Oiseaux de paradis »

25 mars 2023

Les oiseaux sont les héros du grand voyage à la recherche du mythique Simorgh, raconté par le poète Attar dans la Conférence des Oiseaux. A la manière de l'artiste Katia Kameli, qui s'est inspirée de ce récit pour l'une des œuvres qui furent présentées dans l'exposition, les enfants ont imaginé et recréé en marionnettes ces animaux merveilleux, huppés ou paradisiens aux plumages magnifiques.

Autour de l'exposition *Détours d'un Quartier monde*

« Contes des deux rives », à l'occasion de l'Aïd El Kébir

28 juin 2023

Amany est grippée, elle ne peut pas aller à l'école. Elsa, sa grand-mère, en profite pour passer l'après-midi avec elle : les moments qu'elles partagent sont si rares, mais toujours tendres et enrichissants. Entre tisane et biscuits faits maison, Elsa tisse un récit des deux rives de l'existence, qui parle de l'origine de la mer, de l'odeur du couscous et de bien d'autres contes qui rapprochent et aident à grandir.

« Signe ton motif »

13, 19, 26 et 27 juillet 2023

En écho à l'exposition *Détours d'un Quartier monde*, l'artiste Sifat Quazi a conçu avec l'équipe de l'ICI un atelier pour les jeunes à partir de sa pratique du graffiti et de la peinture murale. Passionnée par les écritures et leurs histoires, elle revisite calligraphies, alphabets, motifs, signes ou idéogrammes en s'appropriant leurs formes pour créer son propre langage. L'atelier a pris cet aspect de son travail comme point de départ, pour amener les participants à créer leur alphabet personnel, et à le mettre en espace.

« Trouver un endroit sur la terre »

15, 22 et 29 juillet 2023

L'artiste Charlotte El Moussaed a proposé aux curieux de tous les horizons, d'observer longuement le quartier de la Goutte d'Or afin de récolter leurs points de vue et leurs récits. La matière photographique, dessinée, écrite ou sonore ainsi produite au fil des ateliers a ensuite été montrée dans l'espace urbain, et partagée à tous sur le lieu même de sa production.



Les rendez-vous artistiques et culturels hors-les-murs

Visites de quartier

Des visites thématiques de la Goutte d'Or sont animées par deux guides conférenciers habitant le quartier : Jacky Libaud et Hélène Tavera. Ils font découvrir leur quartier souvent méconnu. De nouveaux thèmes ont été développés en 2019 et notamment dans le cadre d'un parcours croisé du Sentier à la Goutte d'Or entre le musée d'art et d'histoire du Judaïsme et l'ICI. L'ICI a organisé au total six visites en 2023.

Actions de médiation

Avec les actions de médiation hors-les-murs, l'objectif de l'ICI est double : renforcer l'implication du centre d'art au sein du quartier de la Goutte d'Or en collaborant avec les acteurs locaux et élargir ses publics en proposant un projet artistique adapté et nouveau.

L'ICI tisse des liens au quotidien avec les associations du quartier. Ces collaborations visent à proposer une programmation vivante et foisonnante, même au-delà des murs de l'ICI. Chaque année, les visites de quartier et les ateliers hors-les-murs en sont les deux composantes et s'inscrivent régulièrement dans les rendez-vous clés du quartier.

Autour de l'exposition *Hier revient et je l'entends* de Katia Kameli

« L'Algérie à la Goutte d'Or »

28 janvier 2023

Dès 1914, le quartier de la Goutte d'Or s'est construit autour de l'arrivée de populations originaires d'Afrique du Nord, et notamment d'Algérie. Magasins de textiles traditionnels, cafés musicaux, restaurants, cette promenade a retracé l'histoire algérienne de la Goutte d'Or et ses identités partagées.

« Du Sentier à la Goutte d'Or : mode et textile à la Goutte d'Or »

02 avril 2023

À l'instar du Sentier, la Goutte d'Or accueille dès la fin du 19^e siècle des familles juives d'artisans tailleurs, chapeliers et fourreurs venant d'Europe orientale. Elles installent, dans ce quartier populaire, une tradition liée au textile, qui évolue après la Seconde Guerre mondiale, avec l'arrivée de commerçants du Maghreb puis du reste de l'Afrique, répondant aux demandes des nouvelles immigrations. Cette promenade dans les pas des marchands de tissus, couturiers, brodeurs et créateurs de mode, a dévoilé une société parisienne souvent méconnue, qui s'est révélée au fil des rencontres, des échoppes et des ateliers.

« Oiseaux de paradis »

16 avril 2023

Atelier proposé par l'ICI dans le cadre de l'événement *La Rue aux enfants* organisé par l'association Home Sweet Môme.

Autour de l'exposition *Détours d'un Quartier Monde*

« Le Chœur de femmes & Souad Asla »

Concerts les 23 avril et 21 juillet 2023

Déambulation suivie d'un concert le 23 septembre 2023

La diva saharienne Souad Asla a fait vibrer les rythmes du désert dans le patio de l'ICI. Depuis des années, cette artiste généreuse et engagée a œuvré pour la sauvegarde et la transmission des musiques du Sahara algérien à travers des ateliers de chant. Ainsi est né le Chœur de femmes, chorale transgénérationnelle et interculturelle qu'elle invite sur scène pour célébrer ce patrimoine menacé.

« Trésors culinaires du Marais à la Goutte d'Or »

17 juin 2023

Cette visite gustative à travers les échoppes et les petits commerces de bouche a permis de découvrir la richesse des plats et des aliments traditionnels qui font la réputation du quartier de Château-Rouge et de la Goutte d'Or. La visite s'est conclue par une dégustation des mets découverts au fil du parcours.

« L'ICI à la Goutte d'Or en fête »

01^{er} et 02 juillet 2023 / événement annulé

La Goutte d'Or en Fête réunit les initiatives d'une cinquantaine de structures, dans une dynamique associative et citoyenne sans cesse renouvelée qui donne à ce rendez-vous incontournable du quartier toute sa dimension festive et conviviale. Concerts, ateliers, repas partagés, village festif. Chaque année, l'ICI participe à l'organisation de la fête. Pour cette 37^e édition, l'équipe a souhaité s'investir sur la programmation musicale et les animations du village festif. A cette occasion, une nouvelle déambulation du Chœur de femmes de Souad Asla accompagné par l'Onde & Cybèle était programmée du square Léon jusqu'au parvis de l'église Saint-Bernard-de-la-Chapelle ; ainsi qu'un des ateliers *Trouver un endroit sur la terre* proposé tout l'été par l'ICI et l'artiste invité Charlotte El Moussaed.

« La Goutte d'Or, territoire de beauté »

08 juillet 2023

Cette visite a ouvert les portes des boutiques de produits cosmétiques du Maghreb et de l'Afrique subsaharienne. Herboristes, hammams, tailleurs, coiffeurs, échoppes aux mille vertus : les secrets de beauté de la Goutte d'Or se découvrent à travers un parcours à la fois historique et multiculturel.

« Trouver un endroit sur la terre »

08, 15, 22, 29 juillet et 17 septembre 2023

L'ICI a proposé, à l'occasion de l'événement de quartier *La Rue aux enfants* porté par l'association Home Sweet Mômes, un atelier avec l'artiste Charlotte El Moussaed. Elle a proposé aux habitants de la Goutte d'Or d'observer longuement leur quartier, à travers des ateliers créatifs et participatifs, afin de récolter leurs points de vue et leurs récits. La matière photographique, dessinée, écrite ou sonore produite au fil des ateliers est ensuite montrée dans l'espace urbain, et partagée à tous sur le lieu même de sa production.

Un temps de restitutions du projet a eu lieu le samedi 17 septembre dans le hall de l'ICI Stephenson, dans le cadre des Journées Européennes du Patrimoine.

« Signe ton motif »

13, 19, 26 et 27 juillet 2023

Atelier proposé par l'ICI dans le cadre de l'événement de quartier *Best Summer* porté par l'association Ados Goutte d'Or, et à l'occasion de deux rendez-vous de l'association Accueil Goutte d'Or.

Inter-expositions (automne 2023)

« Trésors culinaires de la Goutte d'Or »

09 septembre 2023

Cette visite gustative à travers les échoppes et les petits commerces de bouche a permis de découvrir la richesse des plats et des aliments traditionnels qui font la réputation du quartier de Château-Rouge et de la Goutte d'Or. La visite s'est conclue par une dégustation des mets découverts au fil du parcours. Cet événement s'est inscrit dans le cadre d'une visite croisée avec le Musée d'Art et d'Histoire du judaïsme, où une visite croisée avec les « Saveurs du Marais » était proposée.

« La Goutte d'Or : histoires d'immigrations »

17 septembre 2023

Dès la fin du 19^e siècle, le quartier de la Goutte d'Or accueille des populations originaires d'Europe de l'Est et du Maghreb. L'immigration de l'Afrique du Nord s'amplifie après la Seconde Guerre mondiale et, à partir des années 1980, d'autres arrivées (Afrique subsaharienne, Yougoslavie, Asie...) continuent de façonner ce territoire multiculturel. A travers ses commerces et ses lieux de vie, cette visite urbaine a invité à la découverte d'un quartier qui fut le théâtre d'événements déterminants pour comprendre l'histoire de l'immigration. Ce rendez-vous fut proposé en écho au nouveau parcours des collections du Musée national de l'histoire de l'immigration, qui organisait pour l'occasion des visites guidées inédites intitulées *Les Lieux de l'immigration en France* les 16 et 17 septembre lors des Journées Européennes du Patrimoine.

« Signe ton motif »

30 septembre 2023

Atelier proposé par l'ICI dans le cadre de l'événement de quartier *La Goutte d'Or fait sa rentrée*.

« Des abeilles en ville »

14 octobre 2023

Dégustation, découverte de la ruche et de la vie des abeilles, apprentissage du vocabulaire et des gestes du métier d'apiculteur. Les publics ont pu découvrir avec l'ICI et l'association Dardard, tous les secrets de l'apiculture en milieu urbain ainsi que les liens entre les cultures d'Islam et le monde passionnant des abeilles.

« Callimix »

20 novembre 2023

L'ICI a proposé à l'occasion de la semaine de Convention Internationale des Drois de l'Enfant un atelier autour de la pratique du graffiti, dans les rues de la Goutte d'Or, en collaboration avec l'association Home Sweet Mômes.



Les événements à l'occasion des fêtes traditionnelles

L'ICI propose des soirées conviviales et familiales à l'occasion des fêtes traditionnelles musulmanes pour faire découvrir à un large public la diversité et la richesse des cultures d'Islam.

Les iftars de l'ICI, à l'occasion du ramadan

11 mars – 10 avril 2023

Pendant le ramadan, l'ICI a proposé chaque vendredi un conte ou un concert avant la rupture du jeûne au coucher du soleil. Le public a pu ensuite partager l'iftar dans le restaurant de l'ICI, pour vivre ou découvrir ce moment fort des cultures d'Islam.

Nuit du Destin - « La çanaa d'Alger entre tradition et spiritualité »

15 avril 2023

A l'occasion de la Nuit du Destin, la chanteuse et musicienne Beihdja Rahal a composé un programme de chansons inédites. Sur les rythmiques entraînantes de sa kuitra, instrument symbolique de la musique algérienne, l'artiste a promené sa voix limpide pour mettre en valeur le génie créatif des maîtres du répertoire arabo-andalou. Accompagnée de quatre musiciens au oud, à la derbouka, à l'alto et au qanoun, elle a rendu hommage au lyrisme romantique de ce registre poétique et spirituel inégalé. Beihdja Rahal est une chanteuse et musicienne spécialiste de la musique arabo-andalou et des noubas algéroises. Elle était accompagnée pour cette soirée au 360 Paris Music Factory par Tarik Faroui au oud, Rafik Kasmer au qanoun, Khaled Haddouche à l'alto, et Hocine Soudani à la derbouka.

« Samaa Orchestra »

27 septembre 2023

À l'occasion du Mawlid al Nabawi, l'ICI a invité le Samaa Orchestra, un ensemble sous la direction artistique de Carole Latifa Ameer, pour une création musicale inédite mettant à l'honneur les parfums spirituels et plus particulièrement la rose, métaphore dans la poésie mystique de la beauté divine. Le Samaa Orchestra a proposé une réunion d'artistes soufis de l'Inde au Maroc, suivant la Route des Parfums, de l'Inde moghole à Al Andalus, en passant par la Tunisie, les Balkans et la Turquie.



Partie 3. Activités scientifiques

L'ICI se positionne comme un espace de dialogue institutionnel qui veut contribuer à objectiver le débat public sur les cultures d'Islam par la connaissance. Son activité scientifique se traduit en plusieurs actions : l'invitation des à personnes ressources, universitaires et chercheurs

à rejoindre les comités scientifiques constitués pour chaque exposition ; ainsi qu'une offre de conférences animées par des universitaires, qui partagent leur savoir sur ces cultures avec un public varié.

Les comités scientifiques

En 2023, l'ICI a fait appel aux personnalités qualifiées suivantes pour accompagner l'exposition *Hier revient et je l'entends* de Katia Kameli :

- Vanessa Brito, Professeure de philosophie et théorie de l'art aux Beaux-arts de Marseille.
- Leili Anvar, écrivaine et traductrice française, spécialiste de la poésie et de la spiritualité persanes.
- Nabil Djedouani, spécialiste du cinéma algérien, restaurateur numérique et archiviste.

Les conférences

Depuis plusieurs années, l'ICI a entamé un cycle de conférence appréhendant, avec une approche historique, l'apport des cultures d'Islam en partenariat notamment avec l'IREL – Institut d'étude des religions et de la laïcité. De l'introduction à l'Histoire des trois monothéismes, aux grandes figures des cultures d'Islam, l'ICI crée des temps de parole et d'échange autour des cultures d'Islam.

En 2023, avec le soutien de l'Agence nationale de la cohésion des territoires, l'ICI met en place un espace « ressources » pour regrouper ces savoirs et les partager au plus grand nombre. Une quinzaine de conférences sont désormais accessibles gratuitement sur le site internet de l'Institut

Pour le cycle *Les grandes figures des cultures d'Islam* :

- ♦ Ibn Khaldûn – 30 septembre 2015 avec Gabriel Martinez-Gros
- ♦ Ibn Battûta – 09 janvier 2016 avec François-Xavier Fauvelle
- ♦ Malek Jân Ne'mati – 26 novembre 2016 avec Leili Anvar
- ♦ Fatima Fihiriya – 31 mai 2017 avec Mounira Chapoutot-Remadi
- ♦ Omar Khayyam et la tradition bachique persane – 12 octobre 2017 avec Leili Anvar
- ♦ Mansa Moussa et les manuscrits de Tombouctou – 30 novembre 2017 avec Constant Hamès
- ♦ Djalâl ad-Dîn Rûmî – 14 décembre 2017 avec Christian Jambet
- ♦ Al Fârâbî (872-950) – 24 mai 2018 avec Ali Benmakhlouf
- ♦ Al Ma'mun (786-833) – 12 avril 2018 avec Vanessa Van Renterghem
- ♦ Al Mutanabbî (915-965) – 07 juin 2018 avec Patrick Mégarbané
- ♦ Le Prince Diponegro – 18 octobre 2018 avec Samia Kotele

Pour le cycle *Le Coran des historiens* :

- ♦ Introduction – 02 juin 2022 avec Mohammad Ali Amir-Moezzi
- ♦ Réflexions sur les antécédents syriaques du Coran – 09 juin 2022 avec Muriel Debié
- ♦ Remarques sur la sourate 112 du Coran – 16 juin 2022 avec Paul Neuenkirchen
- ♦ Le Coran des Pierres, aux origines du texte coranique en Arabie – 08 décembre 2022 avec Frédéric Imbert



Partie 4. L'offre pédagogique

L'ICI propose des formations linguistiques (cours de langue arabe pour les enfants et les adultes, ainsi que cours de langue wolof pour les adultes) et artistiques (cours de calligraphie pour les adultes) accessibles aux

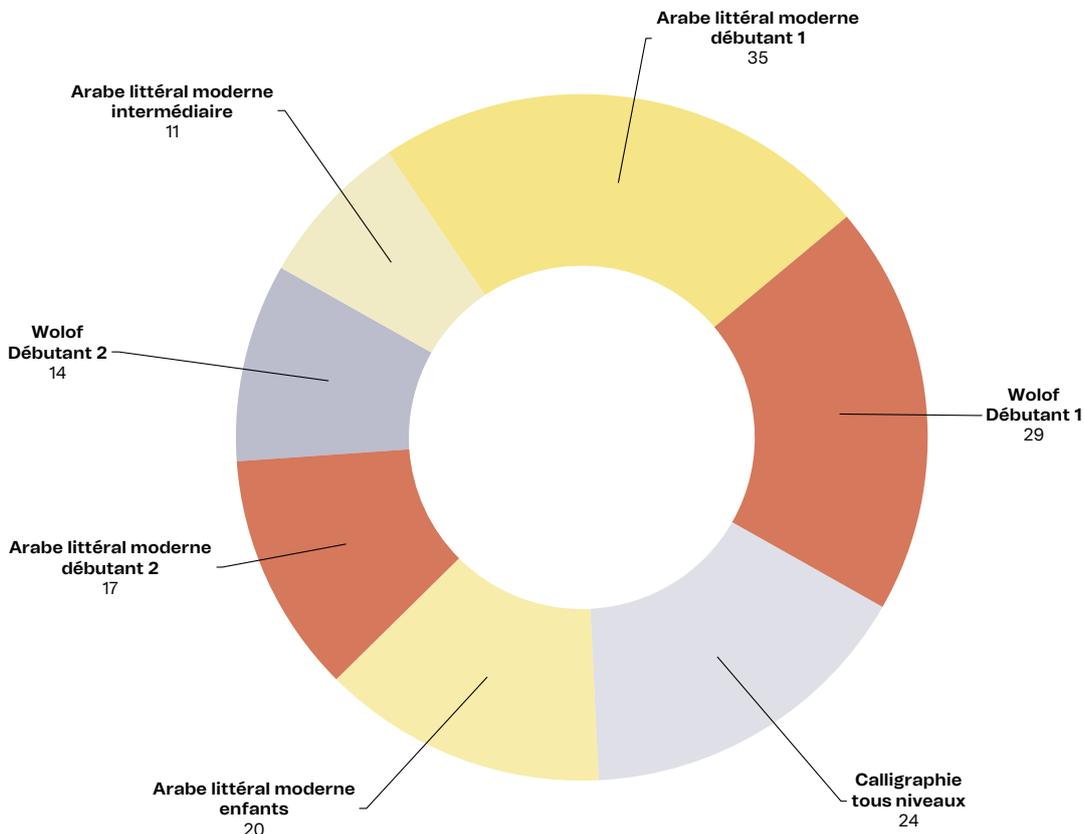
débutants comme aux élèves de niveau confirmé. Elles sont dispensées d'octobre à juin par des enseignants reconnus ayant une solide expérience pédagogique.

L'ICI accueille 150 élèves à la rentrée 2023, chiffre en hausse de 42% par rapport à l'année 2022. Cette augmentation notable, s'observe en grande partie grâce à une campagne de communication intensive menée conjointement par les services de la communication et des enseignements. Elle a été réalisée à la fois sur les réseaux sociaux et les plateformes dédiées, dans le quartier par le biais de distribution de tracts ainsi que par affichage sur les stickers en façade de l'ICI.

Ces initiatives ont été renforcées par l'organisation de deux journées pédagogiques visant à encourager les échanges avec les professeurs, l'équipe pédagogique et les futurs élèves. De plus, l'ajout de deux nouveaux cours en wolof et l'adoption d'une nouvelle méthodologie, notamment par le professeur d'arabe ont également joué un rôle important dans cette augmentation. Ce dernier enseigne l'arabe littéral moderne à l'ICI depuis 2022 pour les enfants et les adultes. Grâce à son expérience d'enseignement de l'arabe syro-libanais à Paris depuis 8 ans, il a pu développer et adapter une méthode centrée sur la maîtrise rapide de la compréhension, de l'expression orale et écrite de la langue, permettant ainsi de comprendre, parler et écrire dès la première année d'enseignement. Il propose désormais aux élèves de niveau intermédiaire un cours centré sur la conversation orale.

L'ensemble des cours de langue s'inscrit dans le Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues (CECRL). Ils sont dispensés par des enseignants titulaires d'un diplôme de Master ou plus, et justifiant d'une sérieuse expérience pédagogique.

En 2023, l'ICI a proposé six cours d'arabe accueillant 83 élèves. Les cours de wolof comptaient quant à eux 43 élèves. Enfin, les deux cours de calligraphie ont accueillis 24 élèves.



Descriptifs des cours proposés

Arabe littéral moderne

Cours enfants (de 5 à 13 ans) - Formations de 42 heures à l'année

Débutant 1

Les enfants sont initiés à la lecture, l'écriture et la prononciation de l'alphabet arabe grâce à des jeux éducatifs, des chansons, des dessins animés mais aussi des exercices écrits et oraux. Ils apprennent également les couleurs, les animaux, les chiffres et à se présenter. À la fin de l'année, ils ont acquis une base de vocabulaire qui leur permet de se lancer dans leurs toutes premières conversations.

Débutant 2

Une fois les bases acquises, ils apprennent à lire et comprendre des contes et des textes simples, pour enrichir leur vocabulaire et améliorer leur discussion, notamment grâce à des exercices pour composer des histoires, par l'utilisation d'images, des jeux de cartes ou des exercices ludiques d'écriture.

Cours adultes - Formations de 60 heures à l'année

Débutant 1

Cet enseignement correspond aux objectifs pédagogiques et linguistiques du niveau A1 du CERCL. Dès la fin du premier trimestre, l'élève sait prononcer, lire et écrire l'alphabet. Il commence à s'exprimer de façon rudimentaire. À la fin de l'année, il peut communiquer avec un interlocuteur capable de répéter et parler lentement sur de sujets de la vie quotidienne, poser des questions simples, répondre à de telles questions, utiliser des phrases et expressions basiques pour décrire ce qui l'entoure. L'élève peut également comprendre une conversation simple à l'écoute et est capable de lire des affiches, des publicités, des annonces ou des phrases très simples. Enfin, l'élève peut écrire quelques mots : sur une carte postale, pour répondre à un questionnaire ou inscrire ses informations personnelles sur une fiche d'hôtel.

Débutant 2

Cet enseignement correspond aux objectifs pédagogiques et linguistiques du niveau A2 du CERCL. Cette deuxième année permet à l'apprenant d'acquérir plus de vocabulaire pour s'exprimer sur des sujets de la vie quotidienne, professionnelle, exprimer des opinions et échanger des informations. Il peut lire des textes courts, saisir l'essentiel de messages simples et clairs ainsi que comprendre des expressions et un vocabulaire plus précis, relatif à son environnement proche (la famille, le travail, sujets personnels, vie courante). Il arrive également à rédiger des notes, messages courts ou lettres personnelles simples.

Intermédiaire 1 et 2

Cette formation correspond aux objectifs pédagogiques et linguistiques du niveau B1 du CERCL. À la fin de cette année d'apprentissage, l'élève est capable d'avoir des conversations avancées, de construire des argumentaires, de raconter des expériences, des événements, des rêves ou des buts. Il peut notamment faire face à la majorité des situations rencontrées au cours d'un voyage, tant dans la compréhension que dans l'expression. Il sait aussi lire des textes rédigés essentiellement dans une langue courante et réussit à écrire des textes simples et cohérents sur des sujets familiers, décrire ses expériences et ses impressions.

Wolof

Cours adultes - Formations de 60 heures à l'année

Débutant 1

Cette formation correspond aux objectifs pédagogiques et linguistiques du niveau A1 du CECRL. Destinée aux personnes n'ayant jamais appris ni pratiqué la langue, elle permet d'acquérir les structures linguistiques de base, de reconnaître et d'utiliser le vocabulaire et les expressions courantes, et de communiquer à l'oral dans les situations simples de la vie quotidienne.

Débutant 2

Cette formation correspond aux objectifs pédagogiques et linguistiques du niveau A2 du CECRL. Pour les élèves ayant déjà acquis ou suivi les cours de niveau A1, il permet de comprendre des énoncés, de repérer les thèmes essentiels abordés dans un courrier personnel ou dans un texte traitant d'un domaine familier et de prendre part à des conversations brèves dans des situations simples et habituelles.

Calligraphie

Cours tous niveaux - Formations de 40 heures à l'année

La calligraphie, emblème de l'art islamique classique, est enseignée par un maître calligraphe de renommée internationale. Les cours permettent aux élèves de tous les niveaux de développer des connaissances allant de la maîtrise du geste à l'expression de leur sensibilité personnelle. Cette découverte permet d'apprendre une méthode traditionnelle, à l'aide d'outils et de matériaux nobles et anciens. Nul besoin de connaître la langue arabe ou persane pour participer.



Partie 5. Publics

Les actions de médiation proposées par le service des publics de l'ICI sont pensées en relation avec les artistes. Les médiateurs et médiatrices privilégient l'échange et s'adaptent aux besoins de chacun : enfants, adultes,

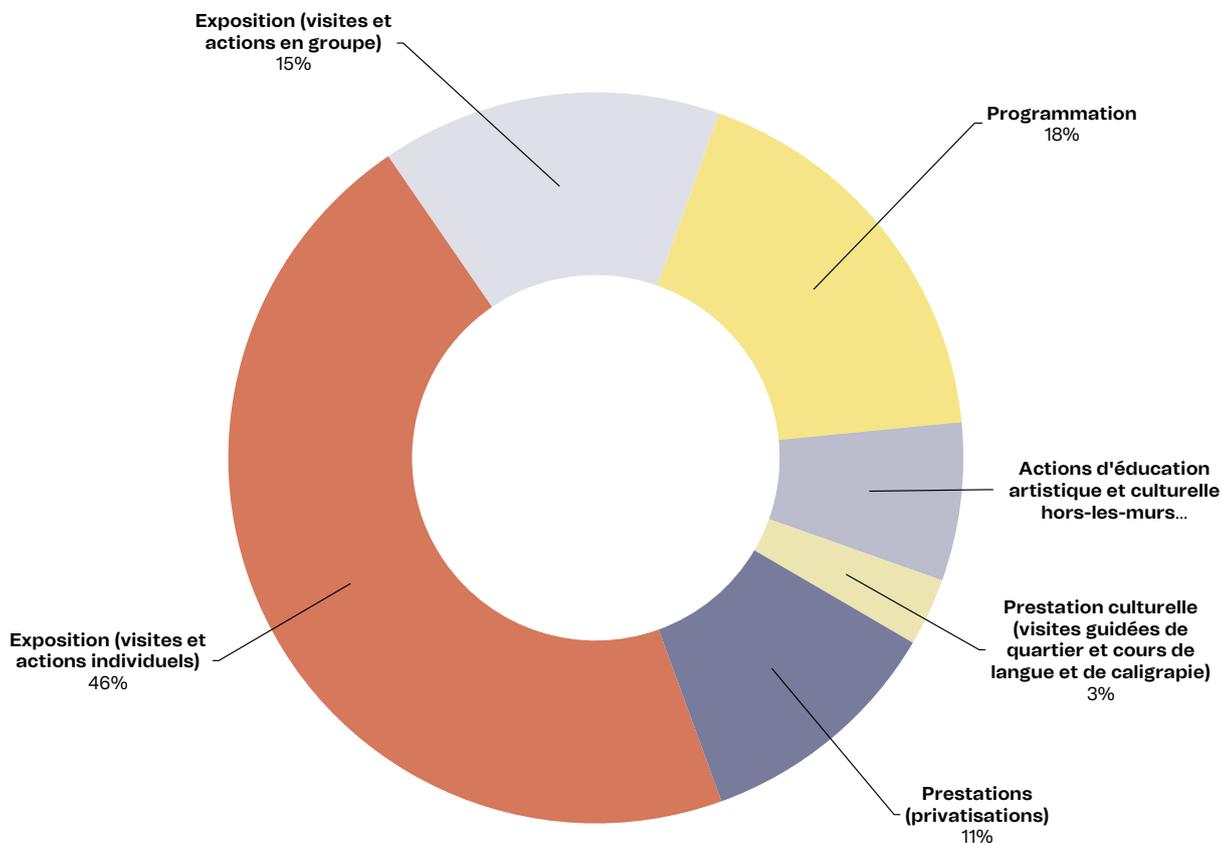
familles, visiteurs individuels et groupes scolaires, périscolaires ou associatifs.

Fréquentation

11 369 visiteurs sont venus à l'ICI en 2023, chiffre difficilement comparable à l'année précédente en raison de la fermeture de l'ICI Léon pour travaux dès le mois d'août. Pour maintenir le lien avec les publics, en particulier de proximité, l'équipe a proposé une programmation plus ponctuelle de septembre à décembre à l'ICI Stephenson et hors-les-murs : visites thématiques du quartier de la Goutte d'or, concert au 360 Paris Music Factory à l'occasion du Mawlid, ainsi que de nombreux ateliers pour les écoles, les centres de loisirs et les associations du quartier autour de la fresque de Sifat Quazi conservée dans le hall de Stephenson, à l'issue de l'exposition *Détours d'un Quartier monde*. Les actions d'éducation artistique et culturelle hors-les-murs et les visites thématiques du quartier de la Goutte d'Or représentent 10% des publics avec les élèves des cours de langue et de calligraphie.

On compte 21 semaines d'exploitation sur les expositions uniquement, soit de janvier à juillet, avec une fréquentation de 8 285 visiteurs. La moyenne de fréquentation est légèrement en hausse par rapport à 2022 soit 395 visiteurs en moyenne chaque semaine contre 368 visiteurs hebdomadaires sur 37 semaines en 2022.

En se basant sur les chiffres de fréquentation des différents événements, la part des publics s'étant rendus à l'ICI pour les expositions (individuellement ou en groupe) est de 61% et de 18% pour la programmation principalement pour le spectacle vivant.



Graphique « Objet de la visite »

**Autour de l'exposition *Hier revient et je l'entends*
de Katia Kameli**

5 369 visiteurs sur 13 semaines

Du 19 janvier au 16 avril 2023

- ▶ 3 484 visiteurs individuels de l'exposition (dont 181 pour une visite avec ou sans atelier).
- ▶ 1 048 visiteurs accompagnés (scolaires, étudiants, associations du champ social ou médico-social... pour une visite avec ou sans atelier).
- ▶ 837 spectateurs/participants aux événements programmés autour de l'exposition, majoritairement sur les propositions de spectacle vivant.

Autour de l'exposition *Détours d'un Quartier monde*

2 916 visiteurs sur 8 semaines

Du 03 juin au 30 juillet 2023

- ▶ 1 652 visiteurs individuels de l'exposition (dont 82 pour une visite avec ou sans atelier).
- ▶ 281 visiteurs accompagnés (scolaires, étudiants, associations du champ social ou médico-social... pour une visite avec ou sans atelier).
- ▶ 983 spectateurs/participants aux événements programmés autour de l'exposition, majoritairement sur les propositions de spectacle vivant.

Autres visiteurs

2 376 visiteurs

- ▶ 781 enfants, familles et habitants du quartier accueillis dans le cadre des actions éducatives hors-les-murs, sur le temps scolaire et périscolaire ou lors d'évènements culturels locaux.
- ▶ 150 élèves des cours de langue et pratique artistique dispensés
- ▶ 1 248 personnes découvrant l'ICI à l'occasion des privatisations de ses espaces.
- ▶ 197 personnes découvrant l'ICI à l'occasion de visites privée du quartier de la Goutte d'Or.

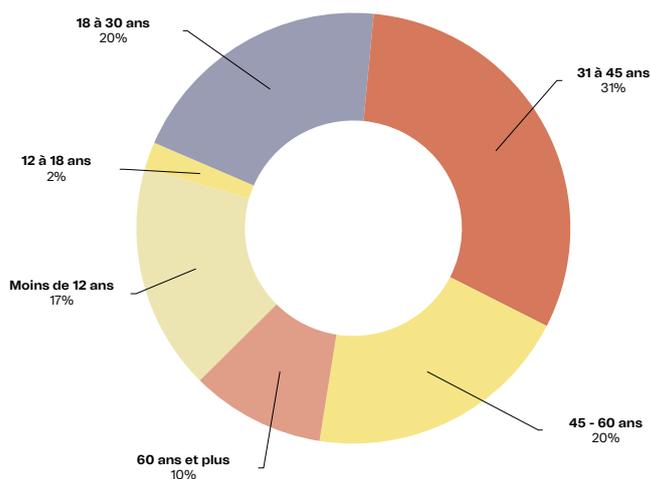
Étude des publics

Grâce à une étude menée sur un échantillon de 4 720 visiteurs des expositions, l'ICI dispose d'une bonne connaissance de ses publics.

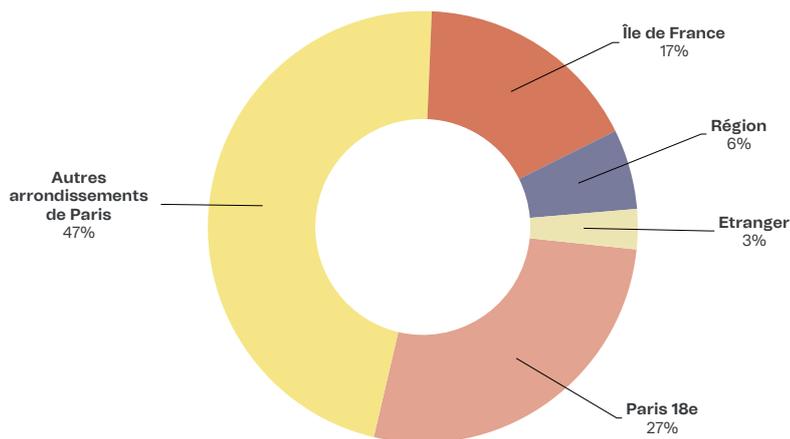
Sur cette base, 70% des personnes interrogées sont venues à l'ICI pour la première fois en 2023, un pourcentage stable ces dernières années, montrant un fort renouvellement des publics en fonction des thématiques des expositions. A noter que ce chiffre est plus élevé pour *Hier revient et je l'entends*, de Katia Kameli, sans doute en raison de la circulation des publics de Bétonsalon, qui accueillait la deuxième partie de l'exposition dans le cadre d'un partenariat avec l'ICI pour présenter simultanément d'autres œuvres de l'artiste.

La très grande majorité des visiteurs réside en Île-de-France (91%). La fréquentation des visiteurs habitant le 18^e arrondissement, est de 27% et on observe une baisse par rapport à 2022 (31%). On peut dire que tout en restant bien identifié sur son territoire, avec plus d'un quart de visiteurs de proximité, l'ICI retrouve progressivement la provenance géographique élargie des visiteurs constatée avant la pandémie. La part des Parisiens hors 18^e progresse donc, de même que la part des Franciliens hors Paris, ainsi que celles des visiteurs venant d'autres régions et des visiteurs internationaux.

La répartition des publics par tranches d'âge évolue légèrement. La part des 30-45 ans reste stable avec 31% des visiteurs. Viennent ensuite les 18-30 ans avec 20% (+4 points par rapport à 2022) désormais à égalité avec les 45-60 ans (qui reculent de 7 points). Les moins de 12 ans restent bien représentés avec 17%, comme en 2022. Stabilité aussi pour les plus de 60 ans avec 10%. Enfin, les adolescents (12-18 ans) sont cette année encore les moins bien représentés en restant à 2%.



Graphique « Etude des publics ; âges »



Graphique « Etude des publics ; lieu de résidence »



Des outils adaptés

A chaque nouvelle exposition et nouveaux projets, le service des publics propose des outils adaptés en direction des publics.

Affiche-jeux

À destination des enfants et des familles et disponible gratuitement, l'affiche-jeux propose un parcours ludique de l'exposition, pour découvrir le travail des artistes, apprendre à observer les œuvres en s'amusant. Auparavant sous la forme d'un livret, cet outil se déploie désormais comme une affiche A3 à déplier.

En 2023, le nouveau format des affiches-jeux est décliné autour des expositions *Hier revient et je l'entends* de Katia Kameli et *Détours d'un Quartier monde*.

Livret-jeux « ICI, il y a des ruches ! »

En partenariat avec l'association Dardard avec laquelle l'ICI a pu collaborer pendant plusieurs années via l'installation de ruches sur ses toits, un livret-jeux « ICI, il y a des ruches ! » a été édité en direction des enfants. Il permet de revenir sur les relations entre l'apiculture, les abeilles et les cultures d'Islam.

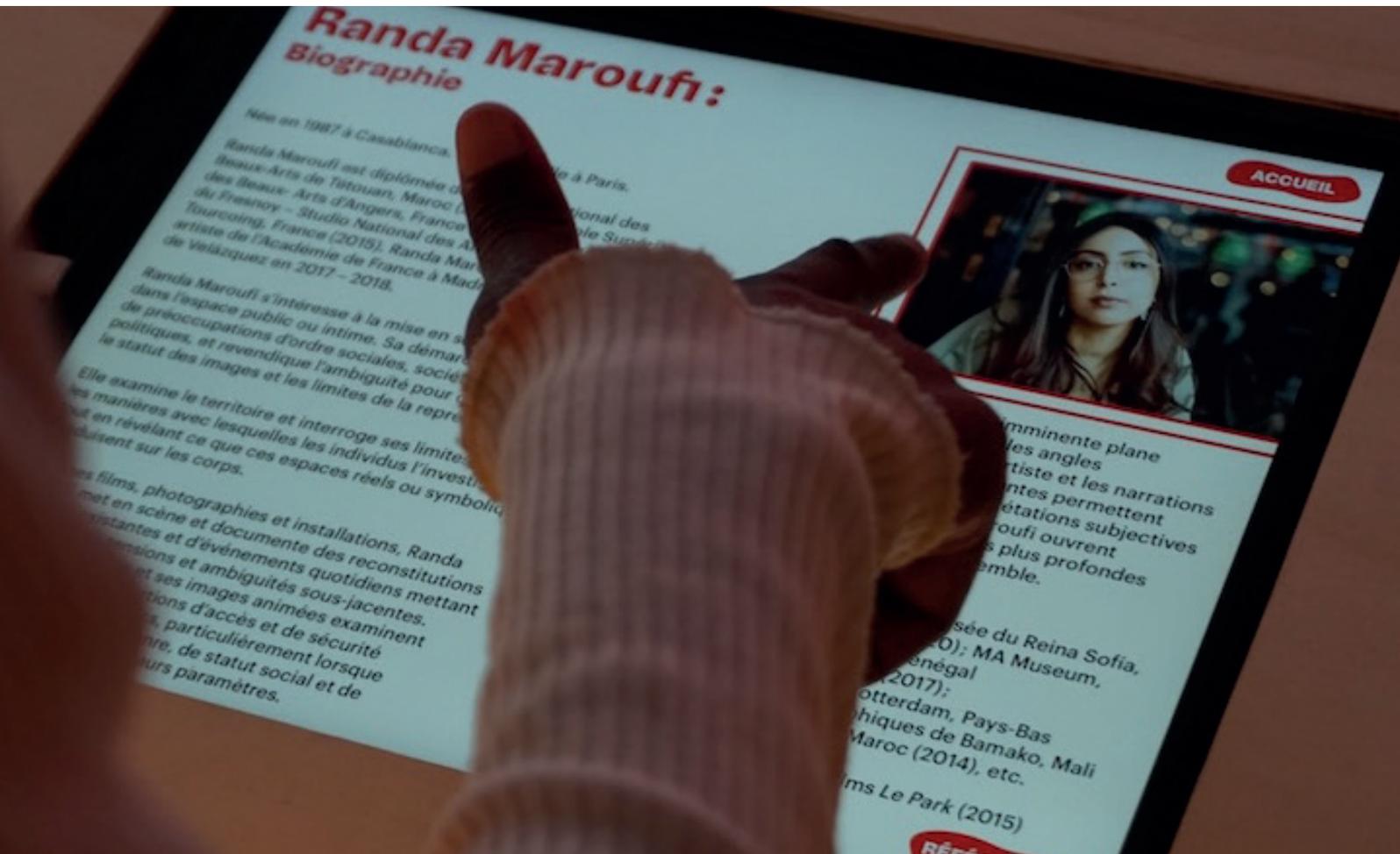
Dossier pédagogique

Pour chaque exposition, l'ICI propose un dossier pour aider les enseignants à préparer et/ou à prolonger leur visite des expositions. Il comprend des clés de compréhension et un lexique sur l'art contemporain, des fiches détaillées sur une sélection d'œuvres avec des pistes de réflexion et un focus thématique. Un dossier thématique permet d'approfondir certaines notions ou techniques importantes pour la compréhension de l'exposition.

En 2023, ces dossiers pédagogiques sont mis à la disposition des enseignants en amont de leur visite via des newsletters dédiées ou sur le site internet de l'ICI.

Kit de médiation *Les Intruses*

En 2023, l'équipe des publics a accompagné le projet d'exposition itinérante *Les Intruses* de Randa Maroufi en proposant un kit médiation. Celui-ci a été imaginé et construit en collaboration avec Womenability, association s'attachant à créer des solutions concrètes pour un urbanisme inclusif. Il se compose d'une tablette pour les visiteurs avec un quizz, et des fiches d'information sur l'artiste, son parcours, ses références et sur les photographies, et pédagogiques pour permettent aux structures d'accueil de s'approprier le projet et ses enjeux.



Activation de la borne de médiation interactive pensée et installée pour accompagner l'exposition itinérante *Les Intruses* de Randa Maroufi Avril 2023 © DR



Des actions à destination des scolaires et périscolaires

Visites sur mesure

Le service des publics de l'ICI organise des visites sur mesure et gratuites pour faire découvrir les expositions aux élèves des écoles primaires, des collèges et lycées. Celles-ci sont adaptées à l'âge des enfants : de 30 à 45 minutes pour les 4-6 ans, et d'environ une heure pour les élèves de l'élémentaire et secondaire.

La visite est régulièrement suivie d'un atelier afin de prolonger l'expérience. Pour chaque visite, une mallette pédagogique rassemblant du matériel permet une approche sensible des œuvres. Ces outils permettent aux enfants et aux jeunes de s'approprier les contenus artistiques des expositions de façon ludique et interactive.

En 2023, ce sont plus de 1 180 jeunes ont participé de ce type de visites organisées à l'occasion des expositions *Hier revient et je l'entends* de Katia Kameli, et *Détour d'un Quartier Monde*.

Elèves-Médiateurs

Depuis 2021, l'ICI propose le parcours « Élèves-Médiateurs » un projet d'initiation à la prise de parole en public et à l'interprétation artistique en direction des élèves de CM1/CM2/6^e des établissements scolaires de Paris. Il se déroule en quatre phases : découverte de l'exposition, jeu autour des œuvres et préparation des présentations orales par équipe en classe et devant les œuvres. Ce programme s'achève par une visite guidée par les élèves pour leurs proches.

En 2023, l'ICI a collaboré avec une classe de 6^e du Collège Georges Clemenceau (18^e) et avec une classe de CM1/CM2 de l'École Pierre Budin (18^e) autour de l'exposition *Hier revient et je l'entends* de Katia Kameli.

Sculpte tes histoires – Saison 2, avec Sara Ouaddhou

Chaque année, depuis 2015, l'ICI participe au dispositif *L'Art pour grandir* de la Ville de Paris et invite un ou une artiste pour une résidence dans un collège parisien. Le projet comprend, sur 60h, des temps de rencontre et de partage de la pratique artistique de l'artiste, des temps d'ateliers, de sorties culturelles et un moment de restitution devant les pairs au collège, et publique dans un lieu extérieur au collège.

En 2023, l'artiste Sara Ouaddhou a pu poursuivre son projet débuté l'année précédente. Elle a pu intervenir 60 heures auprès des élèves du Collège Georges Brassens (Paris 19^e), afin qu'ils créent et fabriquent une bannière qui les représente.

La première année, les collégiens ont travaillé sur la composition d'un alphabet en 2D retranscrit ensuite en volume, par l'usage de techniques de moulage en terre, de la linogravure ou de la couture. Ces travaux ont fait l'objet d'une restitution à la Galerie Polaris. Cette année, ces ateliers artistiques a été accompagnée de sorties pour approfondir la thématique. Les élèves ont pu découvrir les collections du Louvre sur l'Égypte et l'histoire de l'écriture. Ils ont été initiés à certains savoir-faire ancestraux : la gravure à la maison d'édition Les Xéroglyphes basée dans le quartier de la Goutte d'Or, le verre soufflé au JMW studio situé au Viaduc des arts et l'art du tissage à la Manufacture des Gobelins. Ils ont également été initié à la création numérique avec des ateliers au Forum des images et à la Gaîté lyrique.

Les réalisations des élèves ainsi qu'une bannière de l'artiste, Sara Ouaddhou, ont été exposées à l'ICI Léon les 11 et 12 mai 2023. En parallèle, une présentation des travaux en réalité augmentée dans l'espace public était accessible via l'application BavAR[t] devant la Mairie du 19^e arrondissement et dans le parc de la Villette. Enfin, afin de valoriser ce travail, les bannières ont été rassemblées en une grande œuvre collective dans le hall du collège Georges Brassens et présentée de façon semi-pérenne.

Pour la saison 2023-2024, c'est l'artiste Sarah Nefissa Belhadjali qui est invitée à travailler avec les élèves de deux classes de 6^e du Collège Clémenceau. Le projet *Koura/Courra* articule les notions d'homophonie à partir de mots présents dans les langues utilisées, héritées ou parlées par les élèves.



Des actions à destination des étudiants et des professionnels

L'ICI accueille régulièrement des étudiants avec leurs enseignants pour des visites des expositions suivies de temps d'échanges et de rencontre avec l'équipe autour des métiers de la culture ou du fonctionnement d'un établissement culturel. L'ICI accompagne également la formation des futurs professionnels de la médiation en créant des partenariats avec les enseignants des Universités pour expérimenter des formats de médiation à échelle 1.

En 2023, l'ICI a accompagné un groupe de Licence 3 – Section Lettres et Arts et Lettres et sciences Humaines de l'Université Paris-Cité dans le cadre de leur cours sur la médiation, ainsi qu'un groupe du Master 1 Médiation du Patrimoine et de l'Exposition de l'Université Paris 3 – Sorbonne Nouvelle.

L'ICI a également noué en 2023 un partenariat avec la Délégation académique à l'éducation artistique et culturelle de Créteil. En participant aux réunions de travail du groupe « arts visuels » et en participant à la formation continue des enseignants du second degré inscrits, l'ICI poursuit son engagement de sensibilisation à la création contemporaine. Dans ce cadre de cette collaboration et à l'occasion du stage « découvrir un centre d'art contemporain », les enseignants ont bénéficié d'une visite guidée de l'exposition *Hier revient et je l'entends* de Katia Kameli. L'ICI a également accueilli une réunion de travail réunissant les enseignants des académies de Créteil et de Versailles, et des professionnels des arts visuels d'Île-de-France.



Des actions en direction des associations

Ateliers sur mesure

En 2023 l'équipe a proposé aux adhérents des associations du quartier de découvrir gratuitement les ateliers pensés à l'occasion des deux expositions de l'année : l'atelier *Oiseaux de Paradis* imaginé à partir des oeuvres de l'artiste Katia Kameli, et l'atelier *Signe ton motif* co-créé avec l'artiste Sifat Quazi. Ce dernier atelier a d'ailleurs pu être prolongé pendant une grande partie de la période inter-exposition (septembre-novembre 2023).

Un accueil personnalisé et des collaborations pérennes

Café Ayyem Zammen

L'ICI accueille depuis plusieurs années le « repas des anciens » une fois par mois. Cuisinés par les membres de l'association qui accompagne des migrants âgés, ces repas favorisent la diversité culturelle et la mixité entre les hommes et les femmes. Avec les animateurs du café, une médiatrice de l'ICI accompagne la préparation des repas et déjeune avec le groupe (environ 25 personnes). Une visite ou une rencontre avec un ou une artiste est ensuite proposée. En 2023, les adhérents et adhérentes, ont notamment pu visiter l'exposition *Hier revient et je l'entends* en présence de Katia Kameli, et poursuivre la discussion autour d'un thé au restaurant la Table ouverte.

Home Sweet Mômes

L'association Home Sweet Mômes propose une fois tous les deux mois un accueil aux familles du quartier de la Goutte d'Or sous la forme d'un café parents-enfants itinérant. L'ICI leur met à disposition le salon Hajjaj et tout le premier étage du bâtiment Léon. En 2023, cette action s'est arrêtée en juin avec la fermeture du bâtiment Léon pour travaux. Enfin, comme chaque année, l'ICI a participé aux événements de la *Rue aux enfants* organisés par l'association sur la période estivale.

La Table Ouverte

Restaurant social et solidaire, l'association la Table Ouverte est un partenaire de longue date de l'Institut. En sus de la gestion du restaurant de l'ICI au quotidien, des liens sont tissés régulièrement entre l'équipe de l'Institut et l'association : propositions de visites guidées des expositions aux bénéficiaires de la Table Ouverte, collaborations autour d'événements de la programmation de l'ICI dans ses murs ou sur la Friche (espace de convivialité et d'activités géré par l'association rue Polonceau), etc.



Partie 6. Communication

Que ce soit pour les expositions, la programmation culturelle, les actions de médiation ou encore les cours, l'ICI a recouru à une large palette d'outils de communication à l'identité visuelle de plus en plus marquée, qu'ils soient digitaux ou imprimés, afin de promouvoir ses activités auprès de ses publics, partenaires et des médias.

Au-delà des objectifs de visibilité de ses actions, l'année 2023 a été un tournant important pour la communication de l'ICI notamment car le bâtiment situé rue Léon amorçait la première phase de sa transformation et a donc fermé ses portes au public fin juillet ; relocalisant ainsi toutes les activités vers le bâtiment situé rue Stephenson.

Une identité qui se renforce

Suite à la refonte de son identité visuelle en 2022 et notamment l'inauguration de son nouveau site internet, l'ICI poursuit en 2023 le travail graphique sur l'ensemble de ses supports de communication. Un nouveau format pour les affiches-jeux est imaginé, la structure des affiches et des agendas se pérennise, un affichage spécifique est pensé sur les façades des deux bâtiments, etc. Cette identité forte a notamment permis de déployer une campagne de communication (diffusion de flyers et communication sur les réseaux sociaux) facilement identifiable autour de la fermeture de l'ICI Léon pour travaux.

Enfin, des marqueurs visuels sont déployés sur l'ensemble des réseaux sociaux pour permettre une lisibilité de l'information, ainsi que la création de rendez-vous réguliers. Un nouveau format vidéo présentant les expositions voit également le jour : adapté à la lecture sur mobile, d'une durée courte et au rythme dynamique, il permet de répondre aux usages des plateformes réseaux sociaux et de leurs utilisateurs.



Campagne d'affichage sur le réseau Clear Channel pour l'exposition *Hier revient et je l'entends* de Katia Kameli Février 2023 © DR



Affiche-jeu de l'exposition éditée pour l'exposition *Détours d'un Quartier monde* Juin 2023 © DR



Campagne d'affichage sur la programmation de l'automne et la fermeture de l'ICI Léon sur sa façade
Juillet 2023 © DR

20,64%
de taux d'ouverture traçable moyen sur les newsletters et emailing dédiés envoyés



Visuel utilisé pour le flyer et la communication numérique annonçant la fermeture de l'ICI Léon pour travaux pendant l'été 2023
Aout 2023 © DR

[APPRENDRE]

L'ICI – Institut des cultures d'Islam fait sa rentrée ! Aujourd'hui, on vous en dit un peu plus sur l'écriture et de calligraphie :

Le monde littéraire moderne : avec ce cours, vous pourrez échanger à l'écrit sur Internet, dans tous les pays du monde arabe, mais aussi découvrir un patrimoine culturel millénaire : la littérature, les textes sacrés, les ouvrages scientifiques, ou encore la poésie.

Le wolof : c'est la langue la plus parlée au Sénégal ! En découvrant le wolof, vous serez en contact privilégié avec la population du pays pour toute personne souhaitant travailler dans un cadre professionnel, culturel ou touristique.

La calligraphie : vous connaissez sûrement cet emblème de l'art islamique classique ? Venez découvrir à l'ICI par un maître calligraphe de renommée internationale, qui vous expliquera son art.

Des places, inscrivez-vous vite dès maintenant, en ligne ou sur place. Les inscriptions, rendez-vous le samedi 16 septembre de 16h à 18h à l'ICI Stephenson pédagogique ! Vous pourrez y poser toutes vos questions.

En savoir plus dès maintenant, c'est par ici : <https://ow.ly/1rma50P8u4j>

Institut des Cultures d'Islam
1 512 abonnés
5 mois

[ACTUALITÉS]

Ces arcades et cette fresque vous sont familières ? Ce sont celles du patio de l'ICI Léon, fermé temporairement. Cela fait maintenant deux mois que les travaux y ont commencé.

Le grand chantier débute par l'extérieur. Les ouvriers bravent le mauvais temps pour donner un nouveau souffle au célèbre patio qui accueillait concerts et performances, mais aussi les petits gourmands du restaurant La Table ouverte. On a hâte de vous recevoir de nouveau !

Pendant la durée des travaux, on se retrouve à l'ICI Stephenson avec une programmation variée à découvrir sur notre site internet.

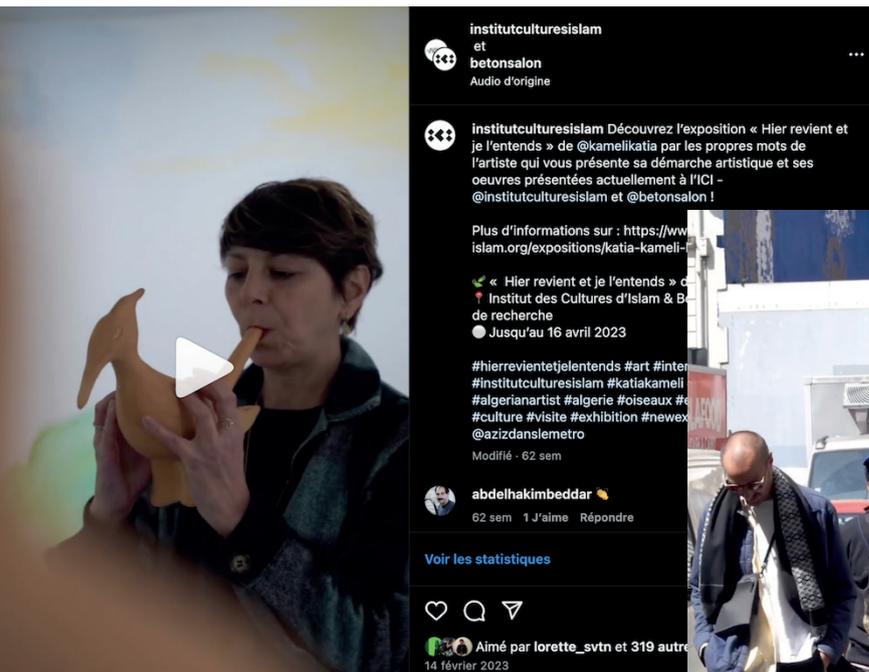
Plus d'informations : <https://ow.ly/POnM50Q7r1F>
#Institutcultureislam #paris #paris18 #renovation #art #culture #artcontemporain #ICILEon



Publications sur les réseaux Facebook et LinkedIn autour des inscriptions aux cours proposés par l'ICI en 2023-2024, ainsi que sur les travaux planifiés à l'ICI Léon.

19 022

abonnés sur Facebook (+6,5%)
9 631 abonnés Instagram (+7,5%)
1 400 abonnés sur LinkedIn (+54%)



Publications des vidéos sur le réseau Instagram pour les expositions *Hier revient et je l'entends* de Katia Kameli et *Détours d'un Quartier monde*.



Relations avec la presse

En 2023, l'ICI a de nouveau été accompagnée par l'agence de relations presse Close Encounters – Nadia Fatnessi. Elle conseille et développe la notoriété de l'ICI en le mettant en contact avec des journalistes de premier plan.

Cette année, les visites de presse proposées pour chaque exposition, en amont de l'ouverture officielle, ont réuni plus de 40 journalistes. Enfin, l'exposition *Hier revient et je l'entends* de Katia Kameli se tenant sur deux lieux, l'ICI a affrété un bus pour permettre aux journalistes de découvrir l'exposition dans son intégralité.

Ils sont de plus en plus nombreux aux visites presse, et les retombées médias en découlant sont un signe positif du développement des relations avec les médias.

Autour de l'exposition *Hier revient et je l'entends* de Katia Kameli

Presse bimestrielle

Diptik – 7 avril 2023
Paris Mômes – 01 février 2023

Presse mensuelle

Artforum – juillet/août 2023
Artpress – 23 mars 2023
Beaux-arts magazine – 01 mars 2023
L'Œil – 01^{er} mars 2023
Connaissance des arts – 17 février 2023
Beaux-arts magazine – 10 février 2023

Presse hebdomadaire

Le Journal du Dimanche – 16 avril 2023
Télérama – 22 février 2023

Presse quotidienne

Le Quotidien de l'art – 26 mars 2023
Le Monde – 25 mars 2023
Libération – 17 février 2023

Presse web

The New Arab – juin 2023
Mediapart – 18 avril 2023
The Markaz Review – 27 mars 2023
Jeune Afrique – 26 mars 2023
Konbini – 01^{er} mars 2023
Arts in the City – 23 février 2023
Le Bonbon Nuit – 14 février 2023
Le Bonbon – 01^{er} février 2023
Toute la Culture – 19 janvier 2023
France Fine Art – 18 janvier 2023
Le Bonbon – 04 janvier 2023

Agenda

Connaissance des arts – 01^{er} mars 2023
Arts in the city – 01^{er} mars 2023
Télérama Sortir – 27 janvier 2023
L'Officiel des spectacles – de janvier à avril 2023

CULTURE

Katia Kameli, artiste de l'entre-deux

Avec « Hier revient et je l'entends », à Paris, la Franco-Algérienne fait circuler les récits entre différentes langues, esthétiques, cultures et territoires

EXPOSITION

Depuis une vingtaine d'années, Katia Kameli, forte d'une double culture française et algérienne, fait circuler les récits entre différentes langues, esthétiques, cultures et territoires. Au fil de ses cheminements, cette artiste de l'entre-deux s'emploie à relier des faits éloignés, à renouer des fils distendus et à donner à entendre des paroles silencieuses pour proposer des contre-récits. Principalement par la vidéo, mais cette passeuse, qui n'aime rien tant qu'associer d'autres artistes et savoir-faire, exploite les potentiels de tous les médiums.

Pour sa première grande exposition personnelle à Paris, deux institutions accueillent son travail : l'Institut des cultures d'Islam (ICI), centre d'art contemporain implanté à la Goutte-d'Or (18^e), et Bétonsalon (13^e), centre d'art et de recherche axé sur les questions décoloniales. Le titre commun, « Hier revient et je l'entends », est une citation empruntée à l'écrivaine et cinéaste algérienne Assia Djebar (1936-2015), issue de son recueil de nouvelles *Femmes d'Alger dans leur appartement* (Des Femmes, 1980). On y entend parfaitement l'écho de la petite musique du travail de Katia Kameli, toujours à l'écoute de

l'histoire, de ses complexités comme de ses angles morts.

À l'ICI, l'exposition s'ouvre avec le film *Bledi, un scénario possible*, une œuvre de jeunesse d'une vingtaine de minutes, tournée en 2002-2003. Katia Kameli est allée régulièrement en Algérie, où vit sa famille paternelle. Elle a vu le pays se développer dans les années 1980, puis glisser vers la décennie noire de la guerre civile. Depuis Paris, elle achetait les journaux algériens. « *Il y a eu un manque d'images, et mon travail parle de ça aussi, de cette frustration de ne pas pouvoir appréhender une situation* », confie-t-elle.

Portée critique

L'objectif du film est de voir comment cette période a modifié la société. On la voit retrouver des cousins et cousines avec qui elle a grandi, joué et dansé autrefois. « *Ma famille est à Médéa, à 80 kilomètres d'Alger, dans les montagnes, une ville très conservatrice. J'essaie de comprendre ce qui s'est passé pour eux, et comment ça se passe pour les filles* », dit-elle. Ce film porte en germe ce qu'elle va déployer ensuite : un point de bascule entre la sphère intime et une sphère plus politique et sociale, une portée critique, avec une réflexion sur le statut des images.

Autre pièce importante : *The Storyteller*, une vidéo conçue en 2012

pour la Biennale de Marrakech. Sur la place Jemaa El-Fna, Katia Kameli découvre l'existence d'un conteur spécifique, qui raconte non pas des épopées historiques... mais des films Bollywoodiens. « *A la télé algérienne, le soir, il y avait un film égyptien, puis un film de Bollywood. Un programme qu'on pouvait regarder en famille, qui parlait d'amour en musique, sans rien de provocant* », précise l'artiste. Elle lui commande la narration du film *Dosti* (Satyen Bose, 1964) : « *C'est près de trois heures de drames dans la vie de deux jeunes hommes qui, devenus amis, s'en sortent en chantant et en jouant de l'harmonica dans la rue* ». Une histoire que le conteur raconte en onze minutes en arabe dialectal (sous-titré dans la vidéo).

Changement d'ambiance avec la réjouissante installation chorale *Le Cantique des oiseaux* (2022), à partir d'un texte du poète mystique persan Farid al-Din Attar (XII^e-XIII^e siècles). Il évoque le voyage initiatique de trente oiseaux qui, à la recherche de l'oiseau suprême, découvrent à l'issue du périple qu'ils le portent tous en eux. L'artiste s'est intéressée aux prémisses de l'histoire, la réunion des oiseaux, qu'elle revisite avec la création d'oiseaux-flûtes en poterie. « *J'aimais la poésie du message, cette idée de construire un projet ensemble et d'aller au-*

Extrait de l'article d'Emmanuelle Jardonnet dans *Le Monde* autour de l'exposition *Hier revient et je l'entends* de Katia Kameli Mars 2023

Arts & Spectacles

1 MIN

À la Goutte-d'Or, trois artistes installent le QG d'un quartier monde

par Ingrid Luquet-Gad
Publié le 04 juillet 2023 à 10h00
Mise à jour le 04 juillet 2023 à 10h00



Small Kanouté © DR, Native Maqari © DR, Simon Bouby © Maurice Ben

-
- f
- 🐦
- 📧

Dans le cadre du programme de commandes artistiques Mondes nouveaux, un trio composé de Small Kanouté, Native Maqari et Simon Bouby investit une boutique abandonnée du quartier de la Goutte-d'Or au nord-est de Paris et la transforme en base d'opérations pour ses projets transdisciplinaires, célébrant la cartographie sensible d'un village global.

Il fallait peut-être un artiste, ou plutôt un collectif d'artistes, pour extirper le nom d'un quartier de l'habitude. La Goutte-d'Or, au nord-est de Paris : pour certains-es, un point sur une carte, une adresse sur une enveloppe. Pour d'autres, peut-être quelques impressions supplémentaires : effervescence, énergie, électricité. Ou pour ses habitant·es : une intimité, une proximité jalonnée de repères affectifs.

Mais pour Small Kanouté, Native Maqari et Simon Bouby, c'est très précisément : "le monde entier comme dans une goutte de nectar de miel." La formule est chargée d'un pouvoir d'évocation quasi-proustien, si Proust avait osé s'aventurer hors des allées balisées des villes consacrées de l'art de la Renaissance. Dans la Recherche, il invoquait Parme, au nom "compact, lisse, mauve et doux".

Bienvenue, désormais, au 21^e siècle. Et dans le quartier monde qu'est la Goutte-d'Or, épicentre d'une création bouillonnante bien au-delà de son onomatopée. Les trois artistes en question sont chacun issus de différents domaines artistiques qui se rejoignent dans des pratiques hybrides attachées à faire voler en éclats les cloisonnements habituels des disciplines artistiques.

Ingrid Luquet-Gad

Arts & Spectacles
"Hyper sensible", l'expo de sculpture hyperréaliste qui questionne notre rapport au réel.

Dernier numéro



Extrait de l'article d'Ingrid Luquet-Gad dans Les Inrockuptibles autour de l'exposition *Détours d'un Quartier Monde* Juillet 2023

Autour de l'exposition *Détours d'un Quartier monde*

Presse audiovisuelle

RFI « Vous m'en direz des nouvelles » – 04 juillet 2023
Monte Carlo Doualiya – 02 juin 2023

Presse mensuelle

Les Inrockuptibles – 06 juillet 2023
Beaux-arts magazine – 01^{er} juillet 2023
Chasseur d'images – 01^{er} juillet 2023

Presse quotidienne

Libération – 25 mars 2023

Presse Bimensuelle

Le journal des arts – 03 juin 2023

Presse web

The Day Briefing – 13 juin 2023
Le Bonbon – 06 juin 2023
Fomo Vox – 02 juin 2023

Agenda

L'officiel des spectacles – de juin à juillet 2023



Partie 7.

Partenariats, développement et mécénat

Partenariats médias

En 2023, l'ICI a noué de nouveaux partenariats médias pour élargir ses publics. Télérama a rejoint à l'aventure à l'occasion de l'exposition *Hier revient et je l'entends* de Katia Kameli.

Des partenariats réguliers sont également renouvelés, tels que celui avec Paris Mêmes afin de permettre une visibilité renforcée de l'offre jeune public mise en place pour l'exposition *Hier revient et je l'entends* de Katia Kameli. Le Bonbon est également parmi les partenaires des deux expositions de 2023, renforçant ainsi une communication auprès du public local et parisien.

Partenariats de programmation

Dans le cadre de chaque saison, l'ICI s'est entouré de différents partenaires pour mettre en place sa programmation.

Autour de l'exposition *Hier revient et je l'entends* de Katia Kameli

- Jacky Libaud
- Quartier Libre 4C
- FGO Barbara
- Conservatoire municipale du 18^e arrondissement de Paris
- Les Xéroglyphes
- Le MahJ

Autour de l'exposition *Détours d'un Quartier Monde*

- La compagnie Vivons
- Brasserie de la Goutte d'Or
- Festival Rhizomes
- L'Onde et Cybèle
- Cinéma Le Louxor

Inter-expositions (automne 2023)

- La Table Ouverte
- Festival de Fès de la culture soufie
- 360 Paris Music Factory
- Dardard
- Home Sweet Momes
- Festival du Film Franco-Arabe de Noisy-Le Sec

Mécénat et développement

L'ICI est un établissement culturel de la ville de Paris et bénéficie chaque année d'une subvention d'exploitation soutenant la majeure partie de son fonctionnement et de sa programmation. Au quotidien, l'équipe se mobilise donc autour de la recherche de financements complémentaires permettant aux projets imaginés de prendre une nouvelle dimension.

En 2023, l'ICI a pu compter sur le soutien renouvelé de la Préfecture d'Île-de-France pour le projet *Chœur de femmes* dont les répétitions se sont tenues à l'ICI toute l'année et dont les restitutions ont été présentées au grand public entre avril et juillet.

La Ville de Paris a également confirmé la participation de l'ICI au programme *Art pour Grandir* pour une nouvelle année grâce au projet *Koura/Courra* présentée avec l'artiste Sarah Nefissa Belhadjali. Les premières sessions se sont tenues à l'automne 2023 avec les élèves.

En parallèle, des soutiens complémentaires ont pu être acquis pour poursuivre la mission essentielle de l'ICI de soutien à la création. Ce fut le cas pour la production d'une nouvelle œuvre de l'artiste Katia Kameli : *Stream of Stories, chapitre 5*, qui a bénéficié du soutien du Centre national des arts plastiques et qui fut présentée à l'occasion de son exposition entre janvier et avril 2023.

L'ICI a également obtenu un soutien de l'Institut français dans le cadre du programme *Suites Africa 2020* afin de développer, avec ses partenaires Doual'art et Think Tanger, une résidence de recherche artistique croisée entre Douala et Tanger pour deux artistes ayant participé à l'aventure collective Zone Franche en 2021.

Enfin, l'ICI poursuit son engagement auprès de l'Agence nationale de la cohésion des territoires – ANCT et concrétise en 2023 les premières lignes de son projet via la création d'un centre de ressources en ligne autour des cultures d'Islam (captation de conférences, expositions virtuelles, visites guidées virtuelles, etc.) et le montage d'une exposition itinérante autour du projet *Les Intruses* de Randa Maroufi.



Partie 8. Activités commerciales

Billeterie

À l'occasion de chaque exposition, l'ICI développe une programmation pluridisciplinaire majoritairement en entrée libre ou gratuite sur réservation. Quelques propositions, comme les visites de quartier ou des soirées exceptionnelles, sont payantes avec des tarifs allant de 8 à 25 euros.

Restaurant et salon de thé

Le café de l'ICI est tenu par l'association La Table Ouverte. Le lieu offre un cadre chaleureux, fréquenté en majorité par des habitants du quartier, ou des personnes qui y travaillent. Il est particulièrement apprécié aux beaux jours, lorsque le service s'étend à la cour intérieure. Au 31 juillet 2023, le restaurant a fermé ses portes en même temps que le bâtiment ICI Léon pour une réhabilitation des espaces. Il a été relocalisé au 35 rue de la Goutte d'Or pendant ces travaux et reviendra à l'ICI fin septembre 2024 pour la réouverture.

Association solidaire, La Table Ouverte prépare sur place des repas qu'elle distribue ensuite aux plus démunis tout au long de l'année. Elle favorise également l'insertion des jeunes et des femmes, et lutte contre l'isolement des aînés en organisant des rencontres conviviales dans le quartier. Son épicerie solidaire située au 35 rue Goutte d'Or est devenue le point d'ancrage de son action de restauration pendant le temps des travaux à l'ICI Léon.

Au delà de ces activités, en 2023, la Table Ouverte et l'ICI ont collaboré sur plusieurs temps forts de la programmation : vernissage, petit-déjeuner partenaires, concerts et/ou spectacle dans le patio.

Hamмам

Une phase de diagnostic poussé sur les installations techniques a été engagée par l'ICI en lien avec les services de la Ville de Paris fin 2018/début 2019, afin d'apporter des solutions adaptées et pérennes garantissant à l'avenir le bon fonctionnement du hammam.

Suite aux préconisations de l'entreprise missionnée par la Ville de Paris, cette dernière a pris en charge d'importants travaux à l'automne 2019, qui se sont achevés début 2020. L'activité n'a pu être relancée ni en 2020/21 en raison de la pandémie de COVID#19, ni en 2022/23 en raison des incertitudes sur les coûts du gaz et de l'électricité et le report de la recherche d'un exploitant. Le hammam sera réouvert à une date ultérieure et permettra à l'ICI de bénéficier de nouvelles recettes.

En attendant cette nouvelle exploitation, l'ICI fait bon usage de l'espace en le proposant au groupe Le Choeur de femmes pour des répétitions dans la plus grande intimité. Par ailleurs, avec la fermeture du bâtiment Léon, l'espace du hammam permettra d'accueillir l'exposition du premier semestre 2024 et donc de maintenir sa programmation et le lien avec les publics.

Location des espaces

En 2023, l'ICI renforce la valorisation de ses espaces ce qui lui permet d'accueillir à travers des privatisations ou des mises à disposition auprès de plus d'une dizaine de partenaires.

Le coin boutique

Situé sur un espace défini à l'ICI Léon, le coin boutique permet de promouvoir les catalogues d'exposition édités lors des expositions précédentes (devenus des journaux d'exposition gratuits en 2023). De nouveaux objets viennent compléter cette offre en 2023 : des affiches sérigraphiées éditées dans le cadre de l'exposition *Hier revient et je l'entends* de Katia Kameli, ainsi que des pots de miel issus de la dernière récolte sur les ruches de l'ICI.



Partie 9. Les bâtiments

Les activités de l'ICI se déploient sur deux bâtiments mis à sa disposition par la Ville de Paris, dans le cadre de deux conventions d'occupation du domaine public : l'ICI Léon et l'ICI Stephenson.

Rapprochement des services et des activités

Dès le mois de janvier 2023, les services de production et de médiation, qui avaient jusqu'à présent leurs bureaux sur le site ICI Léon, rejoignent leurs collègues au 3^e étage du bâtiment ICI Stephenson, permettant ainsi une cohésion d'équipe encore plus importante et des échanges interservices plus dynamiques.

Les activités de médiation et les cours de langues ont été maintenus sur le site de l'ICI Léon jusqu'à sa fermeture pour travaux à la fin du mois de juillet 2023. Elles ont rejoint le site ICI Stephenson en septembre dans les salles du 2^e étage, repensées et aménagées pour ses nouveaux usages.

Réhabilitation du bâtiment Léon

L'ICI et la Direction des affaires culturelles de la Ville de Paris ont poursuivi leur collaboration autour du projet de réhabilitation du bâtiment situé rue Léon. Ces modifications, intégralement financées par la Ville de Paris, portent à la fois sur la mise aux normes du site et sur l'adaptation de ses espaces aux activités de l'ICI. L'objectif de rassembler sur le site de la rue Léon les salles d'exposition actuellement réparties dans les deux bâtiments. Il est donc prévu de transformer les bureaux et salles du 1^{er} étage de l'ICI Léon en espaces d'exposition, et de décroisonner du hall au RDC pour améliorer l'accueil des groupes et permettre une distribution plus claire sur l'accès aux expositions, au patio et au restaurant.

Les travaux ont débuté à l'automne 2023 et doivent se poursuivre jusqu'à l'été prochain, pour une réouverture en public en septembre 2024.

Refonte du Système de Sécurité Incendie de l'ICI Stephenson

Du printemps jusqu'à la fin de l'année 2023, l'ICI s'est engagé, avec le soutien financier de la Ville de Paris, dans un chantier d'amélioration des installations concourant à la sécurité des biens et des personnes sur le bâtiment situé rue Stephenson. La programmation artistique et culturelle a été fortement réduite de septembre à décembre pour assurer les dernières interventions et permettre une reprise de l'exploitation des espaces d'exposition dès le début de l'année 2024.



Partie 10. Gouvernance

Gouvernance

Bureau

Présidente : **Bariza Khiari**
Vice-présidente : **Marie-Cécile Zinsou**
Secrétaire : **Morad Montazami**
Trésorière : **Yannick Lintz**

Conseil d'administration

Personnalités qualifiées

Bénédicte ALLIOT
Directrice générale de la Cité internationale des arts

Alexia FABRE
Directrice des beaux-arts de Paris

Jean-François HUCHET
Président de l'INALCO, ou son représentant **Vanessa VAN RENTERGHEM**, maîtresse de conférence en Histoire du monde arabo-musulman, chercheuse au Cermom

Bariza KHIARI
Ancienne sénatrice

Yannick LINTZ
Directrice du département des Arts de l'Islam du Musée du Louvre

Morad MONTAZAMI
Directeur de la revue Zamân et des éditions Zamân Books

Marie-Cécile ZINSOU
Présidente de la fondation Zinsou

Membres de droit

Anne HIDALGO
Maire de Paris, ou sa représentante **Maya AKKARI**

Éric LEJOINDRE
Maire du 18^e arrondissement

Représentants de la Ville de Paris

Anne-Claire BOUX, conseillère de Paris, adjointe à la maire de Paris en charge de la politique de la ville (18^e arrondissement – Groupe Écologiste de Paris)

Geneviève GARRIGOS
Conseillère de Paris (20^e arrondissement – Groupe Paris en commun)

Barbara GOMES
Conseillère de Paris, déléguée auprès du maire du 18^e chargée des innovations numériques socialement responsables (18^e arrondissement – Groupe Communiste et Citoyen)

Catherine IBLED
Conseillère de Paris (15^e arrondissement – Groupe Indépendants et Progressistes)

Equipe

Jean-Michel VERDIER

Président de l'École Pratique des Hautes Études, ou son représentant **Philippe GAUDIN**, directeur de l'Institut d'Étude des Religions et de la Laïcité

Au 31 décembre 2023, l'équipe de l'ICI compte 12 salariés à temps plein :

- **Stéphanie Chazalon**, Directrice
- **Alicia Trémínio**, Office Manager & Responsable pédagogique
- **Romuald Lauverjon**, Responsable technique et sécurité
- **David Bouamartel**, Régisseur général
- **Angélique Veillé**, Responsable de la communication et du développement
- **Garance Philippe**, Chargée de communication digitale et développement
- **Florence Marquayrol**, Responsable des publics et de l'action culturelle
- **Amina Janssen**, Chargée de médiation
- **Safia Loucif**, Agent d'accueil et de médiation
- **Fodé Minte**, Agent d'accueil
- **Stanislas Prost**, Responsable de production des expositions et de la programmation
- **Lorette Savaton**, Chargée de production et de coordination artistique

Et trois enseignants à temps partiels :

- **Ali Alashkar**, Enseignant des cours d'arabe littéral
- **Jean-François Nunez**, Enseignant des cours de wolof
- **Bahman Panahi**, Enseignant de calligraphie

Un chargé de la programmation prendra ses fonctions au début de l'année 2024 suite au départ de **Myriam Kabladj** à l'été 2023.

Enfin, des stagiaires et volontaires en service civique sont régulièrement accueillis par l'équipe et accompagnent l'ICI dans ses activités sur une période de six mois, auprès du service des publics, du service de la production, et service de la communication et développement : Lina Abdelli, Zainab Affejee, Sixtine Chéné, Médinatou Gaye, Dounia Salama, Naji Sarroukh et Flavie Voix.

Cette présentation de l'équipe de l'ICI ne tient pas compte des prestations externalisées : comptabilité, paie, maintenance technique, nettoyage, sécurité et montage des expositions. Au total, une trentaine de personnes travaillent régulièrement à l'ICI et participent à la vie de l'établissement.

Remerciements

Pour mener à bien ses activités, l'ICI a eu en 2023 de nombreux partenaires institutionnels et médias. Qu'ils soient tous ici remerciés. Nous tenons également à remercier chaleureusement nos partenaires de longue date, qui soutiennent nos projets année après année : la Ville de Paris et la Mairie du 18^e arrondissement.

Partenaires

Ville de Paris
Ville de Paris – Art pour Grandir
Mairie du 18^e arrondissement
Centre national des arts plastiques
Institut français
Préfecture d'Île de France – Fonds Gilets Roses
ANCT – Agence nationale de la cohésion des territoires

Partenaires médias

Le Bonbon
Paris-Mômes
Télérama



www.ici.paris

accueil@ici.paris

01 53 09 99 84

Présidente

Bariza Khiari

bariza.khiari@ici.paris

Directrice

Stéphanie Chazalon

stephanie.chazalon@ici.paris

Visuel en couverture

Vue de l'exposition *Détours d'un Quartier monde,*
Sur la route, de Smaïl Kanouté, Native Maqari & Simon Rouby, 2022-2023
Juin 2023 © Marc Damage